

البحث الجامعي

تحليل محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانسيس مايكي

(William Francis Mackey)

إعداد:

أنيف خالدة

الرقم الجامعي: ١٧١٥٠١١٨

إشراف:

د. ديوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢ م.

البحث الجامعي

تحليل محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي

(William Francis Mackey)

مقدم لإكمال بعض الشروط للحصول لدرجة سرجانا (S-1)

كلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

أنيف خالدة

الرقم الجامعي: ١٧١٥٠١١٨



إشراف:

د. ديوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

م ٢٠٢٢

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

"هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزِدَّهُمْ إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ
وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا"
(الفتح: ٤)

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

أبي الكريم: حسن جنيدي

عسى الله أن يرحمه في الدنيا والآخرة ويعطيه طوال العمر والصحة دائما

أمي المحبوبة: مسطانة

عسى الله أن يرحمها في الدنيا والآخرة التي ربنتني منذ صغاري وبدون رضاها وحبها ما
وجدت النجاح

إخواني الكبار:

نبلي زلفى - نور سائس، رشدى عليا - شعراي، يسر الهنى

عسى الله أن يرحمهم في الدنيا والآخرة

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي هدانا لهذا، وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله، الصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الله، وعلى آله وصحبه الفائزين برضاء الله. اما بعد.

سأقدم خالص شكري وتقديري بمناسبة نهاية كتابة رسالتي، خصوصا الى:

١. فضيلة الدكتور الحاج زين الدين، بوصف مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الدكتور الحاج نور علي الماجستير، بوصف عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتور بشري مصطفى الماجستير، بوصف رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الدكتور الحاجة ديوي حميدة الماجستير، المشرفة في الكتابة هذا البحث، وأقول الشكر على إشراف الأستاذة وعلى ما قدموه مساعدة من نعمة الله سبحانه وتعالى. وتوجيه من كل مراحل إعداد هذا البحث الجامعي منذ بداية فكرة الباحثة حتى الإنتهاء.
٥. كما تقدم بكل الشكر والتقدير إلى المحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم مني كل الشكر والتقدير على ما قدموا من العلوم والدعاء والتشجيع وجزاهم الله خير الجزاء.

٦. المكرم أبي حسن جنيدي وأمي مسطانة وإخواني الكبار، واجب الاعتناق بهم طوال حياتي ولإيمان من إعطاء التشجيع حتى أستطيع أن أنتهي هذا البحث.
٧. وإلى أصدقائي وصادقاتي في معهد البركة، وهيئة التفيظ القرآن المحبوب، وفي قسم تعليم اللغة العربية في سنة ٢٠١٧، نور الله قلوبهم ويهديهم إلى صراط مستقيم.

مالانج، ٣ يونيو ٢٠٢٢

الباحثة



أنيف خالدة



تقرير المشرفة

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة :

الاسم : أنيف خالدة

رقم الجامعي : ١٧١٥٠١١٨

المشرفة : الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

الموضوع : تحليل محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكلي

وقد نظرنا في وأدخلنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لإستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية و التعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠٢٢/٢٠٢١ م.

مالانج، ٣٠ يونيو ٢٠٢٢

المشرفة

الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية و التعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير عميد كلية علوم التربية و التعليم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة :

الاسم : أنيف خالدة

رقم الجامعي : ١٧١٥٠١١٨

المشرفة : الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

الموضوع : تحليل محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس

مايكي

وقد نظرنا في وأدخلنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لإستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية و التعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠٢٢/٢٠٢١ م.

مالانج، ٣٠ يونيو ٢٠٢٢



عميد كلية علوم التربية و التعليم

أ.د الحاج نور علي

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٧٠٣١

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية و التعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير لجنة المناقشة

قد أجريت المناقشة عن البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة :

الاسم : أنيف خالدة

رقم الجامعي : ١٧١٥٠١١٨

الموضوع : تحليل محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام

فراجيس مايكي

وقررت لجنة المناقشة بنجاحها واستحقاقها على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية و التعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي

٢٠٢٢/٢٠٢١

(.....)

١. الدكتور عبد العزيز الماجستير

رقم التوظيف (١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٠٣١٠٠٢)

(.....)

٢. الحاج عبد الوهاب راشدي الماجستير

رقم التوظيف (١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٣)

(.....)

٣. الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف (١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩)

مالانج، ٣٠ يونيو ٢٠٢٢



عميد كلية علوم التربية و التعليم

أ.د الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٧٠٣١



تقرير رئيس قسم تعليم اللغة العربية

تسلم في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الباحثة :

الاسم : أنيف خالدة

رقم الجامعي : ١٧١٥٠١١٨

الموضوع : تحليل محتوى كتاب "أمثليتي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكلي

لاتمام الدراسة و الحصول على درجة سرجانا (S1) لكلية علوم التربية و التعليم في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢ م.

مالانج، ٣٠ يونيو ٢٠٢٢

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور الحاج بشري مصطفى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٣١

إقرار الباحثة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي :

الاسم : أنيف خالدة

رقم الجامعي : ١٧١٥٠١١٨

الموضوع : تحليل محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس

مايكي

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة سرحانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت الموضوع "تحليل محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي".

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا من تأليفه وتبين، أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ، ولن تكون المسؤولية على المشرفة أو على كلية علوم التربية والتعليم.

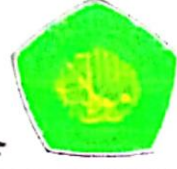
مالانج، ٣٠ يونيو ٢٠٢٢

صاحبة الإقرار


ANIF KHALIDA
METERAI TEMPEL
AB285AJX894512460

١٧١٥٠١١٨

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية و التعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



مواعد الإشراف

الاسم : أنيف خالدة
رقم الجامعي : ١٧١٥٠١١٨
موضوع البحث : تحليل محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليم
فرانجيس مايكي
المشرفة : الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٦ أكتوبر ٢٠٢١	التوجيهات من مشرفة البحث	
٢	١٧ ديسمبر ٢٠٢١	فصل الأول والثاني والثالث	
٣	١٨ ديسمبر ٢٠٢١	تصحيح فصل الأول والثاني والثالث	
٤	٢ يونيو ٢٠٢٢	التوجيهات من مشرفة البحث	
٥	٢ يونيو ٢٠٢٢	فصل الرابع والخامس والسادس	
٦	٣ يونيو ٢٠٢٢	تصحيح فصل الرابع والخامس والسادس	
٧	٣ يونيو ٢٠٢٢	فصل الأول حتى السادس و التوجيهات من مشرفة البحث	

مالانج، ٣٠ يونيو ٢٠٢٢

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور الحاج بشري مصطفى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٠٣١

مستخلص البحث

خالدة، أنيف. ٢٠٢٢. تحليل كتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرفة: الدكتور الحاجة ديوي حميدة الماجستير.

الكلمات المفتاحية: الكتاب التعليمي، نظرية وليام فرانجيس مايكي.

الكتب التعليمي هو من أهم العناصر ولها أهداف إستراتيجية في عملية التعلم. لا بد أن يحتاج إلى نضج المفاهيمي على أساس التحليل المناسب لتأليف الكتاب التعليمي كتابا جيدا. هناك العديد من الكتب المدرسية المستخدمة المعاهد الإسلامية، وخاصة كتب النحو والصرف. أحدها كتاب "أمثلي" للشيخ الحاج توفيق الحكيم. لمعرفة محتوى الكتاب، تستخدم الباحثة نظرية وليام فرانجيس مايكي. هو من أحد الجبراء اللغويات وله أربعة مبادئ لتحليل الكتاب، منها: اختيار المواد وتدرجها وعرضها وتكرارها.

يهدف هذا البحث لوصف: (١) محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي، و (٢) شرح التمرين لكتاب "أمثلي" الجزء الثاني. المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي. أما المنهج المستخدم هو المنهج الوصفي. ثم نوع هذا البحث هو تحليل المحتوى. وأسلوب جمع البيانات البحث عن الوثائق، ومصادرها الأساسية هي كتاب أمثلي الجزء الثاني.

تدل نتائج البحث على: (١) أن هناك أربع مراحل في تحديد محتوى المواد في الكتاب المدرسي على نظرية وليام فرانجيس مايكي، هي: اختيار المواد، وتدرج المواد، وعرض المواد، وتكرار المواد. لقد استوفى كتاب أمثلي الجزء الثاني بنظرية وليام فرانجيس مايكي، ولكن هناك أيضا بعض الجوانب التي لم يتضمن بها، هي: اللغة المستخدمة في مرحلة اختيار المواد، والإجراء التصوري في مرحلة عرض المواد، وفي تكرار المواد، هذا الكتاب يتضمن بمهارة القراءة فقط. (٢) يوجد التمرينات في كتاب أمثلي الجزء الثاني و يضع في نهاية كل الباب. أما شكلها ثلاثة، منها: التمرين لإعطاء المعنى، والتمرين لتطبيق الكلمات المناسبة، والتمرين لتحليل نوع الأسماء.

ABSTRACT

Kholida, Anif. 2022. *Analysis Text Book "Amsilati" Chapter Two According the Theories William Francis Mackey*. Thesis. Department of Arabic Language Education, Faculty of Tarbiyah and Teaching. State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor: Dr. Hj. Dewi Chamidah, M.Pd.

Keywords: Text Book, Theories of William Francis Mackey.

Textbooks are one of the most important elements with its strategic function in the process of learning. The perfect concepts are needed based on sufficient analysis so that textbooks can be arranged properly. There are so many textbooks mostly used in Pesantren, especially nahwu and sharaf books. One of them is "Amsilati" authored by K.H. Taufiqul Hakim. To find out the content of this book, The Researcher uses the theory of William Francis Mackey. He is one of the expert linguists who has 4 principles of book analysis, such as selection, gradation, percentation, and repetition.

The aims of the research are to describe : 1) The content of "Amsilati" volume 2 based on the theory of William Francis Mackey and 2) The training model to practice "Amsilati volume 2. The method used is descriptive qualitative with the type of content analysis research. The method of collecting data by searching the documents, and ofcourse the primary data source of "Amsilati" Volume 2 by K.H. Taufiqul Hakim.

The results of the research are: 1) William Francis Mackey has 4 aspects in analyzing textbooks, which include: material selection, gradation, presentation, and repetition. In each aspect has a certain classification. The Book of Amsilati Volume 2 has fulfilled every stage in the analysis according to Mackey, except for certain aspects, namely the use of language, pictorial procedures, and in repetitions it only contains Maharah Qira'ah. 2) The forms of exercises in this book consist of: exercises to give meaning, exercises to apply words, and exercises to determine the type of isim words.

ABSTRAK

Kholida, Anif. 2022. *Analisis Kitab “Amtsilati” Berdasarkan Teori William Francis Mackey*. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr. Hj. Dewi Chamidah, M.Pd

Kata Kunci: Buku Ajar, Teori William Francis Mackey

Buku ajar merupakan salah satu unsur terpenting dan memiliki fungsi strategis dalam proses pembelajaran. Diperlukan sebuah kematangan konseptual berdasarkan analisis yang memadai sehingga buku ajar dapat disusun dengan baik. Buku-buku pelajaran yang digunakan di pesantren, khususnya buku-buku *nahwu* dan *sharaf* sangat banyak. Salah satunya adalah kitab “Amtsilati” yang dikarang oleh K.H. Taufiqul Hakim. Untuk mengetahui isi dari buku tersebut, peneliti menggunakan teori William Francis Mackey. Dia adalah salah satu ahli dalam ilmu bahasa yang mempunyai 4 prinsip analisis buku yaitu seleksi, gradasi, presentasi, dan repetisi.

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan: 1) kandungan isi kitab “Amtsilati” Jilid 2 berdasarkan teori William Francis Mackey dan 2) Bentuk latihan dalam kitab “Amtsilati” jilid 2. Metode penulisan yang digunakan adalah kualitatif deskriptif dengan jenis penelitian analisis konten, Metode pengumpulan datanya adalah dengan penelusuran dokumen, dan sumber data primer yaitu kitab “Amtsilati” Jilid 2 karya K.H. Taufiqul Hakim.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa: 1) William Francis Mackey memiliki 4 aspek dalam menganalisis buku ajar, yaitu meliputi: seleksi materi, gradasi, presentasi, dan repetisi. Dalam setiap aspek memiliki klasifikasi tertentu. Adapun Kitab Amtsliti Jilid 2 ini sudah memenuhi setiap tahap dalam analisis menurut Mackey, kecuali pada aspek tertentu yaitu penggunaan bahasa, prosedur piktoral, dan pada repetisi hanya memuat *Maharah Qira’ah* saja. 2) Bentuk latihan dalam kitab ini terdiri dari: latihan memberi makna, latihan menerapkan kata, dan latihan menentukan jenis kata isim.

محتويات البحث

أ.....	استهلال
ب.....	إهداء
ت.....	كلمة الشكر والتقدير
ج.....	تقرير المشرفة
ح.....	تقرير عميد كلية علوم التربية و التعليم
خ.....	تقرير لجنة المناقشة
د.....	تقرير رئيس قسم تعليم اللغة العربية
ذ.....	إقرار الباحثة
ر.....	مواعد الإشراف
i.....	مستخلص البحث
ii.....	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
iii.....	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
iv.....	محتويات البحث

الفصل الأول: الإطار العام

أ.....	المقدمة
ب.....	أسئلة البحث
ت.....	أهداف البحث
ث.....	فوائد البحث
ج.....	حدودالبحث
ح.....	تحديد المصطلحات
خ.....	الدراسات السابقة

الفصل الثاني: الإطار النظري

أ. المبحث الأول: الكتاب "أمثلي"

١. تعريف الكتاب "أمثلي" ١١

٢. عناصر الكتاب "أمثلي" ومواد المناقشة فيه ١٣

ب. المبحث الثاني: نظرية وليام فرانجيس مايكي

١. السيرة الذاتية وليام فرانجيس مايكي ١٥

٢. نظرية وليام فرانجيس مايكي ١٧

الفصل الثالث: منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه ٢١

ب. البيانات ومصادرها ٢٢

ت. أسلوب جمع البيانات ٢٣

ث. أدوات البحث ٢٤

ج. تحليل البيانات ٢٥

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

أ. المبحث الأول: محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني

١. لمحة عن كتاب "أمثلي" الجزء ٢٦

٢. محتوى الكتاب ٣٠

٣. وصف وحدات الكتاب ٣٦

ت. المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

١. تحليل محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي .. ٤٠

٢. شكل التمرينات في كتاب "أمثلي" الجزء الثاني ٥٥

الفصل الخامس: مناقشة البحث

أ. تحليل محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي ٥٦..

ب. شكل التمرينات في كتاب "أمثلي" الجزء الثاني..... ٦٠

الفصل الخامس خاتمة البحث

أ. ملخص ٦٢

ب. التوصيات والمقترحات..... ٦٣

المراجع ٦٤

الفصل الأول

الإطار العام

أ. مقدمة

الكتب التعليمي هو من أهم العناصر ولها أهداف إستراتيجية في عملية التعلم، سواء في داخل الفصل أو خارجه. في التعليم الحديث، لا يهدف الكتب لمصدر المعلومات فقط، بل هي أيضا وسيلة التفاعل بين المعلمين والمتعلمين. لابد أن يحتاج إلى النضج المفاهيمي على أساس التحليل المناسب لتأليف الكتاب التعليمي كتابا جيدا. بحيث يكون الكتاب الجيد هو الكتاب يؤلفه بتوحيد بين المحتوى وأسلوب العرض وفقاً بمبادئ التدريس و الأهداف المرجوة. وبذلك، سيزيد الكتاب التعليمي همة وتفهما للمتعلمين.

يوضح تمام حسن في محييب عبد الوهاب (٢٠١٨) أن مؤلف الكتاب يجب أن يكون لديه المنهج الفكري في تفصيل وبناء مواد الكتاب الذي يؤلفه. كما قال الخليل بن أحمد (١٠٠-١٧٥ هـ) ، أحد علماء اللغة القديمة، أن يجب لمؤلف الكتاب أن يفهم المضمون والإطار المفاهيمي حتى يتمكن من تقديمه نظاميا ودقيقا وصحيحا.

عادة ما تكون الكتب المدرسية في المعاهد الإسلامية والمدارس الدينية في إندونيسيا هي كتب التراث التي تكون المكون الرئيسي عند التعلم في المعهد الإسلامي. تقريبا جميع الدروس التي يتم تدريسها في المعاهد الإسلامية من مختلف التخصصات العلمية مثل الفقه والتوحيد والأخلاق والتاريخ وغيرها تستخدم

الكتاب التراث. الكتاب التراث هو كتاب عربي كتبه العلماء السابقون. لفهم محتويات الكتاب التراث ، يجب أن يتمتع الطلاب بمهارات اللغة العربية ، وخاصة قراءة النص العربي الذي يحتوي على عدة عناصر بما في ذلك المفردات، والتراكيب (بنية الكلمات)، وسياق الكلمة (معنى محتوى الكلمة) بحيث تكون مادة النحو والصرف (قواعد اللغة العربية) تصبح مادة إلزامية يجب تدريسها في المعاهد الإسلامية.

هناك العديد من الكتب المدرسية المستخدمة في المعاهد الإسلامية، وخاصة كتب النحو والصرف. ومع ذلك، لم يتم تطوير العديد منها مع مراعاة مبادئ التعلم وأهدافها. كما أوضح زينوري (٢٠١٨) في بحثه الذي يوضح أن كتب نحو وصرف المستخدمة في المعهد الإسلامي هي كتب نحوية بحتة. يمكن تصنيف تعلم قواعد اللغة النحوية والصرف إلى قسمين ، وهما النحو العلمي والنحو التعليمي.¹

النحو العلمي هو تعلم النحو الذي هدفه لإتقان اللغة على مجال القواعد النحوية نظريا، وهناك مع قلة الأمثلة المقدمة ولا يتضمن على التدريبات التي يمكن أن تحسن المهارات اللغوية للطلاب. على سبيل المثال، كتاب "الأجرومية" لمحمد بن محمد بن داود (٦٧٤ هـ - ٧٢٤ هـ) ، هو من إحدى الكتب المشهورة في وسط المعاهد الإسلامية والمدارس الدينية في إندونيسيا لأن معظمها تستخدم هذا الكتاب لتعلم النحو. يشرح هذا الكتاب القواعد النحوية دون إشارة التعليمات والتدريبات. بينما النحو التعليمي هو تعلم النحو الذي يهتم بمبادئ وأهداف التدريس من خلال تضمين التدريبات لتحسين المهارات اللغوية للطلاب. على سبيل المثال، كتاب

¹ Muhammad Zaenuri, "Analisis Buku Ajar Membaca Kitab Kuning Metode Ibtida'i Karya Mujahidin Rohman", Arabia, Vol. 11, No. 1, Januari - Juni 2019. Hlm. 193

"النحو الواضح" لمصطفى أمين وعلي الجريم (١٩٤٤ م) في مصر. يتكون هذا الكتاب من ثلاث مجلدات مخصصة للمبتدئين. يتم ترتيب مضمون الكتاب منهجياً، حيث قد بدأت مناقشة كل فصل بأمثلة مناسبة لمادتها، ثم تقديم القواعد والتدريبات التي ستدرسها.²

في هذا الأيام، قد نشأت كثيراً من الكتب النحوية والصرفية التي تطويرها في إندونيسيا من خلال الجمع علم اللغويات التطبيقية ومنهجيات تعلم اللغة المعدة لأغراض محددة، مثل كتاب الطريقة "أمثلي" (تعلم قراءة الكتاب التراث)، كتاب الطريقة "ابتدائي" (تعلم قراءة الكتاب التراث)، كتاب "اللباب" (كيفية قراءة الكتاب بسرعة ٦ ساعات مباشرة في الممارسة) وهلم جرا.

يهدف هذا البحث إلى تحليل الكتاب أمثلي لتوفيق الحكيم. تم تصميم هذا الكتاب لتعليم الطلاب قراءة الكتاب التراث من خلال شرح قواعد النحوية والأمثلة المأخوذة من القرآن وهذا الكتاب ممتع للبحث لأن هذا الكتاب في عرضه يجمع مواد تعلم القواعد النحوية والصرفية مع مهارات القراءة التي قراءات مقتبسة من آيات من القرآن وهذا لم يفعله كثيراً من مؤلفي كتب النحو السابقة.

بناء على الشرح أعلاه، سيناقش هذا البحث عن المحتوى لكتاب "أمثلي". بالإضافة إلى ذلك، سينظر هذا البحث أيضاً في كيفية بناء المواد الخاصة من ذلك الكتاب. من المتوقع أن تقدم نتائج هذا البحث مدخلاً كاعتبار لتحسين هذا الكتاب ومن المتوقع أن تساهم في التطوير العلمي في تطوير كتب مدرسية جيدة، وخاصة

² Ibid, Hal. 193

الكتب المدرسية التي تهدف لإطلاع كفاءة مهارات الطلاب خاصة في قراءة الكتاب التراث.

ب. أسئلة البحث

اعتمادا على خلفية البحث السابقة قدمت الباحثة الأسئلة البحث، كما

يلي:

١. كيف محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي؟
٢. كيف شكل التمرينات في كتاب "أمثلي" الجزء الثاني؟

ت. أهداف البحث

انطلاقا من أسئلة البحث السابقة قدمت الباحثة أهداف البحث، فيما

يلي:

١. لوصف محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي.
٢. لوصف شكل التمرينات في كتاب "أمثلي" الجزء الثاني.

ث. فوائد البحث

قسمت الباحثة فوائد البحث إلى قسمين، فيما يلي:

١. النظرية: أن يكون هذا البحث يعطي المعلومات والمعارف والخبرات في كيفية تصميم وتحليل الكتاب التعليمي الجيد لتعليم دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها.

٢. التطبيقية: أن يكون هذا البحث يفيد لمكون ثلاث، هم المعلم و مؤلف الكتاب و الباحثة

(أ) فوائد للمعلم: أن يكون هذا البحث توفير الكتاب التعليمي مراجعا مناسبة الجودة والمنهج المستخدم وللوصول بالطلبة إلى الأهداف المرجوة.

(ب) فوائد لمؤلف الكتاب التعليمي: أن يكون التقييمي مفيد في تأليف الكتاب التعليمية في المستقبل.

(ت) فوائد للباحثة: أن يكون هذا البحث تدريبيا في تقويم الكتاب التعليمي على وجه الخصوص لتحديد معايير الكتاب التعليمي الجيدة لتعليم اللغة العربية.

ج. حدود البحث

يتم هذا البحث بمجموعة من الحدود، هي:

١. الحد الموضوعي : تحليل محتوى الكتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي الذي يقع على أربع خطوات، هي اختيار المواد وتدرجها وعرضها وتكرارها

٢. الحد الزمني : ٢٠٢١ - ٢٠٢٢

ح. تحديد المصطلحات

١. التحليل

التحليل هو كشف الموضوع أجزائه المختلفة ودراسة الجزء نفسه والعلاقة بين الأجزاء لاستفهام فهما تاما.^٣ أو كما ذكر فال المعجم المعاني العربي - العربي أن التحليل هو محاولة معرفة ما يدخل في تركيب المواد أو معرفة خصائصها.

٢. نظرية وليام فرانجيس مايكي

نظرية وليام فرانجيس مايكي هو نظرية ليحلل كتاب تعليم اللغة العربية الذي يقع على أربع خطوات، هي من ناحية اخيار المواد وتدرج المواد عرض المواد وتكرار المواد.

٣. كتاب "أمثلي" الجزء الثاني

كتاب "أمثلي" هو الكتاب الذي يحتوي على المواد النحوية و الصرفية. وبطريقة عملية للمبتدئين لاستكشاف الكتب العلمية العربية، وبخاصة القرآن الكريم والكتب التراث. وخاصة للجزء الثاني منها يناقش عن علامات الإسم وأنواعه وأوزان اسم الفاعل و اسم المفعول و المصدر.

خ. الدراسات السابقة

لقد سبقت البحوث الأخرى التي تدعم هذا البحث كما يلي:

١. مصنوعة الخيرية (٢٠٢١)، البحث الجامعي، بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

³ "Kamus Besar Bahasa Indonesia", [Arti kata analisis - Kamus Besar Bahasa Indonesia \(KBBI\) Online](#). (Diakses pada 3 Desember 2021 08.34)

الموضوع : تحليل محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الأول على أساس
نظرية التدرج.

مشكلات البحث : (١) كيف محتوى الكتاب "أمثلي" الجزء الأول باعتبار
على أساس نظرية التدرج؟ (٢) كيف محتوى الكتاب "أمثلي" الجزء الأول
باعتبار على أنواع نظرية التدرج؟ (٣) كيف محتوى الكتاب "أمثلي" الجزء
الأول باعتبار على معايير نظرية التدرج؟

أهداف البحث : لمعرفة وصف محتوى الكتاب "أمثلي" الجزء الأول
باعتبار على أساس نظرية التدرج وأنواعها ومعاييرها.

منهج البحث : استخدمت الباحثة المدخل الكيفي الوصفي التحليلي.
نتائج البحث : الأول إعداد تدرجات تعلم اللغة العربية في كتاب
أمثلي من الجزء الأول ثلاثة أشياء، وهي أساس التدرج
بناء على هدف إتقان أربع مهارات لغوية لمستوى
المبتدئين. ونوع التدرج المستخدم هو تدرج الدوراني
وتدرج الوظيفي الإسمية. وتبدأ ترتيب معايير الدرجات
بسلسلة من المواد من الأشياء البسيطة التي لها خصائص
أساسية والتي يتم تطويرها وشرحها بطريقة أكثر تعقيدا.
والثاني من مزايا كتاب أمثلي الجزء الأول عرض المهارات
العربية الأربعة، والعرض التدريجي والمستمر للتركيب/قواعد
اللغة العربية. بينما يتمثل الضعف في عدم ذكر مؤشرات
التعلم صراحة.

٢. امرأة المهرة (٢٠٢٠)، البحث الجامعي، بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

الموضوع : تحليل كتاب "دروس اللغة العربية" الجزء الأول والثاني لإمام زركشي وإمام شباني على نظرية وليام فرانجيس مايكي.

مشكلات البحث : كيف اختيار المواد وتدرجها وعرضها وتكرارها الكتاب "دروس اللغة العربية" الجزء الأول والثاني لإمام زركشي وإمام شباني على نظرية وليام فرانجيس مايكي؟

أهداف البحث : لوصف اختيار المواد وتدرجها وعرضها وتكرارها الكتاب "دروس اللغة العربية" الجزء الأول والثاني لإمام زركشي وإمام شباني على نظرية وليام فرانجيس مايكي.

منهج البحث : استخدمت الباحثة المدخل الكيفي الوصفي.

نتائج البحث : (١) اختيار مواد كتاب "دروس اللغة العربية" قد استوفى ناحية اختيار المواد على نظرية وليام فرانجيس مايكي، ولكن لم يكتب المؤلفان أهداف التعلم واضحا، ويكتب أهداف التعلم في المقدمة فقط. (٢) تجمع الصول من هذا الكتاب على الطريقة القاعدية، أما من حيث التوفر، هذا الكتاب قد لستو في أساس نظرية علم النفس النموي. (٣) يشتمل عرض المواد أربع النواحي التي ثلاثة منها قد تضمنت في هذا الكتاب ولكن

إحدى منها أي للناحية التفاضلية لم تتضمن في الكتاب
"دروس اللغة العربية" لأن هذا الكتاب يستخدم اللغة
العربية تماما. (٤) تكرار المواد هذا الكتاب قد وفق
بنظرية وليام فرانجيس مايكي، تحتاج بالإضافة للتمارين
على مادة الإستماع فقط.

٣. زعيم نجيب الدين رحمان (٢٠١٨)، البحث الجامعي، بجامعة شريف هداية
الله الإسلامية الحكومية جاكرتا.

الموضوع : تحليل محتوى كتاب القواعد الأساسية للغة العربية على
ضوء معايير وليام فرانجيس مايكي.

مشكلات البحث : كيف تقديم محتوى هذا الكتاب على ضوء معايير وليام
فرانجيس مايكي من ناحية اختيار المواد وتدرجها وتقديمها
وإعادتها؟

أهداف البحث : (١) لاكتشاف عن محتوى هذا الكتاب. (٢) لبيان
تقديم هذا الكتاب على ضوء معايير وليام فرانجيس
مايكي من ناحية اختيار المواد وتدرجها وتقديمها
وإعادتها.

منهج البحث : استخدم الباحث المدخل الكيفي الوصفي.
نتائج البحث : كتاب كتاب القواعد الأساسية للغة العربية يلائم على
ضوء معايير وليام فرانجيس مايكي في تحليل الطريقة
والتدريس وهو انتخاب المادة وتدرجها وتقديمها وإعادتها

غير أن في انتخاب المادة غير تناسب لطبقة مهارة التلاميذ وبنسبة إلى المهارات هذا الكتاب يلائم بمهارة القراءة مع أن هذا الكتاب كتاب القواعد النحوية الذي يهدف إلى فهم القواعد النحوية وتطبيقها. ولكن هذا الكتاب يستطيع أن يستعمل للمهارات الأخرى مع طريقة تدريس كل مدرسي هذا الكتاب.

الفرق بين البحوث السابقة وهذا البحث هو في الكتاب المستخدمة لتحليلها و نظريتها. أما في البحث الأول ركزت بكتاب أمثلي الجزء الأول على أساس نظرية التدرج، وأما في البحث الثاني والثالث ركزا بكتاب "دروس اللغة العربية" و القواعد الأساسية للغة العربية بنفس النظرية يعني نظرية وليام فرانجيس مايكي. وبالتالي، ستبحث الباحثة هذا البحث بكتاب أمثلي الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. المبحث الأول: الكتاب "أمثلي"

١. تعريف الكتاب "أمثلي"

الكتاب "أمثلي" هو من أحد الكتاب الذي يحتوي على المواد النحوية و الصرفية. بالضبط، هو الكتاب بطريقة عملية للمبتدئين لاستكشاف الكتب العلمية العربية، وبخاصة القرآن الكريم والكتب التراث. أُلّف بهذا الكتاب الشيخ الحاج توفيق الحكيم، هو الشيخ المشهور ومؤسس المعهد الإسلامي "دار الفلاح" باغسري، جيارا. انطلاقاً من تأمل المؤلف أن افتراض الأشخاص الذين يترددون في تعلم النحو الصرف هو أن تعلم قواعد اللغة العربية وقراءة والكتب التراث صعبة، وكثيراً من أصدقائهم قد حفظوا أبيات "ألفية ابن مالك" ولكنهم لم يقدروا أن يطبقوا في قراءة الكتب.^٤ لهذا السبب، جمع المؤلف حوالي من ١٥٠ أبيات "ألفية ابن مالك" الأساسي والضروري بمراجع الكتاب "أمثلي" هذا. اسم "أمثلي" يقيس من طريقة سريعة في قراءة القرآن، وهي "قراءتي". مستوحى من تلك الطريقة التي تستكشف كيفية القراءة بالأشكال، أراد أن

⁴ Baihaki, "Kilas Karakteristik Amsilati", 2017.hlm 2.

يكتب الطريقة لكيفية القراءة ليس لها الأشكال. ° كلمة "أمثلي" جمع من كلمة "مثال" وزيادة الياء المتكلم، اتفقا باسمه، فإن "أمثلي" يخطُّ بصيغ خاصة مع أمثلة آيات القرآن معظمها ولا يحتوي المواد إلا بمواد أساسية . لذلك يعرف بيهقي كتاب " أمثلي " على النحو التالي:

"قواعد اللغة العربية الأساسية على الطريقة الحديثة بأمثلة من الآيات القرآنية بسهولة المهضم والفهم المحبوبة واللائقة للمبتدئين من الصبيان والغلمان ذوي الهرم"^٦

لذلك ، فإن الكتاب "أمثلي" هو طريقة مرتبة في نفس الكتاب يحتوي على بعض المواد العلمية للأدوات العربية البرمجية مع الكتابة المنهجية للمبتدئين،^٧ مع التركيز على الأمثلة والتطبيق بهدف أن يسهل الطلبة لتعلم قواعد اللغة العربية ويقدر أن يقرؤوا النصوص العربية ممتازا بقصر الزمان.

عند رضية زين الدين إتجاهين لأهداف تعلم اللغة العربية، وهما^٨:

(أ) اللغة العربية كالمهدف (إتقان المهارات اللغوية).

في تعلم اللغة العربية، هناك أربع مهارات التي دراستها منها القراءة والكتابة والاستماع والكلام. بالنسبة للطلاب، لديهم خياران فقط، وهما

⁵ "Sejarah Pondok Pesantren Darul Falah Amsilati", ([Sejarah Pondok Pesantren Darul Falah Amsilati – PP. Darul Falah Amsilati \(amsilatipusat.net\)](http://SejarahPondokPesantrenDarulFalahAmsilati-PP.DarulFalahAmsilati(amsilatipusat.net))), Diakses pada 14 November 2021 16.00)

⁶ Baihaki, "Kilas Karakteristik Amsilati", 2017.hlm 2.

⁷ Ach. Sholehuddin dan Mu'alim Wijaya, "Implementasi Metode Amsilati dalam Meningkatkan Kemampuan MAharah Qira'ah", Arabiyatuna, Vol. 3, No. 1, Mei 2019. Hlm. 51

⁸ Radliyah Zainuddin, dkk, "Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab ", (Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005), hlm. 46.

العمل كأطراف النشطة أي المتحدثين والكتابين، أو كأطراف السلبية أي القراء والمستمعين.

(ب) اللغة العربية كأداة لإتقان المعارف الأخرى باستخدام مركبات اللغة العربية. اللغة العربية بهذا الهدف يتطلب فهما في مجال القواعد اللغة العربية التي تحتوي على النحو والصرف، ثم المفردات وعناصر اللغة الأخرى. ليتمكن متعلمي اللغة العربية من تحقيق أهدافهم على أكمل وجه.

من شرح أعلاه، كتاب أمثلي هي الكتاب يؤدي إلى منهج خاص في دراسة قواعد اللغة في مجال النحو والصرف، وكذلك بهدف خاص في مهارات القراءة.

٢. عناصر الكتاب "أمثلي" ومواد المناقشة فيه

يتكون هذا الكتاب من خمس (٥) مجلدات ، وهي "أمثلي" الجزء الأول إلى الخامس (١-٥) ويكمل بمجلدات أخرى هي خلاصة ألفية ابن مالك وتنمة الأول والثاني وقاعدتي مع الشرح التالي:^٩

(أ) أمثلي الجزء الأول ؛ يناقش عن الحروف الجر، وتأثيرها إلى الكلمات المفردة، وتأثيرها إلى الكلمات المركبة، وتأثيرها إلى المضاف إليه بالياء، ونون الجمع، والضمير، والإسم الإشارة، والإسم الموصول

^٩ Moh. Ali Ghafir, "Analisis Metodologi Pengajaran yang diaplikasikan Kitab Amsilati Karya Taufiqul Hakim dalam Mempelajari Tata Bahasa Arab", Syauikhuna, Vol. 10, No. 1, Oktober 2019. Hlm. 214

ب) أمثلي الجزء الثاني: يناقش عن علامات الإسم، والنكرة والمعرفة، والمذكر والمؤنث، والمثنى، وجمع المذكر السالم، وجمع المؤنث السالم، وأوزان اسم الفاعل، وأوزان اسم المفعول، وأوزان المصدر.

ت) أمثلي الجزء الثالث: يناقش عن المبتدأ والخبر، وعوامل النواسخ، واسم غير المنصرف، الإسم المشتاق، والإسم التفضيل، والمبالغة، والإسم الزمان، والإسم المكان، والإسم لألة، والإسم التصغير، والمصدر الميم، والنسبة، والإسم الجامد، والإسم المعتل، والتوابع.

ث) أمثلي الجزء الرابع: يناقش عن الفعل الماضي، والفاعل، وأوزان الفعل الماضي، و الفعل الماضي المبني المجهول، والمفعول به، والظرف، والمفعول المطلق المصدر، والمفعول لأجله، والحال، والتمييز.

ج) أمثلي الجزء الخامس: يناقش عن الفعل المضارع، والفاعل الظاهر، والفاعل الضمير، والفعل المعتل، وأوزان الفعل المضارع المزيد، وفاعل الضمير من الفعل المضارع ابتداءً بالياء، ونون التوكيد، وعوامل النواصب، والأفعال الخمسة، وعوامل الجوازم، والشرط والجواب، حروف الشرط، والفعل الأمر، والفعل الأمر المعتل، وأنواع الخبر، وصلة الموصول، والحال والصفة.

ح) خلاصة ألفية ابن مالك: يحتوي من أبيات ألفية ابن مالك لكي أساسية ونظرية القواعد. يتكون هذا المجلد من ١٨٤ أبيات ألفية ابن مالك و يرتجم إلى اللغة الإندونيسية واللغة الجاوية على شكل الأبيات أيضا.

خ) قاعدتي: هو ملخص المواد من أمثلي الجزء الأول إلى الخامس

(د) صرفية: يبحث كل كلمة إلى كلمة متشابهة على شكل الأوزان وظل ضميرها، مناسب بوجوب الكلمة.

(ذ) تنمة الجزء الأول: هذا المجلد لتحليل الكلمات بأشكال متنوعة، المثال: "م" و "ن" في كلمة تقدر أن يقرأ "من" و "من" م "من".
(ر) تنمة الجزء الثاني: يشرح عن كيفية يركب الكلمة أو الجملة.

ب. المبحث الثاني: نظرية وليام فرانجيس مايكي (William F. Mackey)

١. السيرة الذاتية

(أ) الإسم: وليام فرانجيس مايكي

(ب) تاريخ الميلاد: كندا، ٢٦ يناير ١٩١٨ م

(ت) تاريخ الممات: كندا، ١٤ مارس ٢٠١٥ م

(ث) المؤلفات:

الرقم	المؤلفات	السنة
(١)	Language Teaching Analysis	١٩٦٥
(٢)	Bilingualism as a World Problem, E. R. Adair Memorial Lectures	١٩٦٧
(٣)	Interference, integration and the synchronic fallacy	١٩٧٠
(٤)	La Distance Interlinguistique	١٩٧١
(٥)	International bibliography on bilingualism	١٩٧٢
(٦)	Bilinguisme et contact des langues	١٩٧٦
(٧)	Bilingual Schools for a Bicultural Community: Miami's Adaptation to the Cuban Refugees	١٩٧٧
(٨)	The Bilingual Education Movement: Essays on Its	١٩٧٧

	Progress	
١٩٧٩	Multinational Schools as Language Learning Media	(٩
١٩٨٢	Contemporary Perspectives on the Teaching of Irish	١٠
١٩٨٧	Polychronometric Techniques in Behaviour Analysis: Language Teaching	١١
١٩٨٨	Studies in Language and Linguistics 77-78: The .Bilingual Education Movement, Essays on Its Prog	١٢

ج) خلفية الدراسة:

- جامعة Harvard

- جامعة Laval

- جامعة Manitoba

- جامعة Jenewa

وليام فرانجيس مايكي هو من أحد علماء اللغويات من كندا الذي له تأليف من الكتب الغوية وخاصة "*Language Teaching Analysis*" ، فيها نظرية لتحليل المحتوى الكتب الغوية على أساس أربع النواحي منها: اختيار المواد، وتدرج المواد، وعرض المواد، وتكرار المواد.

٢. نظرية تحليل عند وليام فرانجيس مايكي

يكشف وليام فرانجيس مايكي عن عدة جوانب مهمة في تحليل تدريس

اللغة، هي: ^{١٠}

(أ) اختيار المواد

الاختيار هو اختيار المواد من المصادر. تعتبر مرحلة الاختيار مهمة في تطوير وتحليل مواد تدريس اللغة. لأن جودة تصميم تدريس اللغة تتحدد إلى حد كبير بجودة عمل الاختيار. يتم تحديد تعليم اللغة الجيد من قبل منتج جيد، يقترح مايكي عدة مبادئ تكمن وراء الاختيار، وهي: (١) أهداف التعلم، (٢) مستويات قدرة الطلاب، (٣) طول الوقت للدراسة، (٤) اختيار نوع اللغة المطلوب مدروسة، و (٥) عوامل إمكانية دراستها (نور هادي، ١٩٩٥: ٤٠٢).

ومع ذلك، في طريقة تدريس اللغة، يجب أن يكون هناك مجموعة مختارة من المواد التي سيتم تدريسها، سواء اختيار عناصر القواعد أو المفردات أو المعنى أو الدلالات أو القواعد النحوية. في هذا التحديد، يتم تحديد مجال المفردات بسهولة ويجب تحديده (موليانتو، ١٩٧٥: ٤٢). تعتمد طريقة الاختيار على إرادة منشئ الطريقة ويتم تنفيذها بشكل عشوائي. المعايير المستخدمة كأساس لاختيار المفردات هي *frequensi*

¹⁰ W.F. Mackey, *Language Teaching Analysis*, (London: Longmans, Green and Co. Ltd, 1966, Hal. 159-255

(التردد)، *range* (المسافة)، *availability* (التوفر)، *coverage* (التغطية)،
learnability (المعايير النفسية والتعليمية).¹¹

Frekuensi (التردد)، يتم الحصول من خلال أخذ الأمثلة التي
تحتمل أن يحاولها الطلاب أو يسمعوها، بحاسبة الكلمات التي
استخدامها غالباً ثم ترتيبها وفقاً لتردد استخدامها. ثم *range* (المسافة)
هو المنطقة التي تستخدم فيها الكلمة. الكلمة الموجودة في كل مكان
أكثر أهمية من الكلمة الموجودة في مواقف معينة، على الرغم من أن
التردد مرتفع. *availability* (التوفر) هو اختيار العنصر أو الكلمة الضرورية
للغاية وأنسب لحالة معينة. إن تكرار الكلمة أو استخدامها موجود في
الفصل الواحد حتى يجب أن يكررها. *coverage* (التغطية) هي قدرة
الكلمة على تغطية عدة معانٍ. *learnability* (المعايير النفسية والتعليمية)
هو مقابلة المفردات واختيارها لأنها سهلة.

ب) تدرج المواد

التدرج هو كيفية ترتيب المواد على المراحل ، لأنه لا يمكن أن يعلم
المواد المختارة دفعة واحدة. ستسهل التدرجات المنهجية على دراسة
الطلاب لأنها مرتبة في أجزاء متسلسلة بحيث لا تشوش. يقترح ماكي
جانبين رئيسيين يجب أن يكونا في التدرج، وهما التجميع (*grouping*)
والترتيب (*gradation*). يجب أن يقوم التجميع على مبادئ التوحيد

¹¹ Mulyanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing, Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi*, (Jakarta: Bulan Bintang, 1975), Hal. 42.

والتباين والتوازن. و يجب أن يعتمد الترتيب على مبادئ علم النفس
للتعلم، أي من عام إلى خاص، ومن قصير إلى طويل وما إلى ذلك.

ت) عرض المواد

مرحلة العرض هي طريقة لتوصيل المواد لمتعلمي اللغة من خلال
إظهار ما هو موجود في صفحات الكتاب. ما إذا كان هذا العرض
التقديمي أو العرض التقديمي يعتمد على أهداف ومستوى تعلم الطلاب.
كما ذكر ماكي، هناك أربعة أنواع من نماذج العرض، وهي (١) إجراءات
التمايز، (٢) الإجراءات المكثفة، (٣) الإجراءات التصويرية،
(٤) الإجراءات السياقية.

اجراء التمايز، الذي يشرح القاعدة من خلال ترجمة الشرح إلى
اللغة الأولى للمتعلم. حجية الإجراءات، أي استخدام الأشياء والعمليات
والوضعيات للشرح. الاجراء التصويري، أي استخدام الصور. بينما
الاجراء السياقي، أي التفسيرات المجردة والتي تشمل التعاريف والسداد ،
والاستبدال والاستعارة والمعارضة والسياقات المتعددة.

ث) تكرار المواد

مرحلة التكرار هي خطوة يتم اتخاذها بحيث يمكن قبول المواد
المقدمة واستيعابها من قبل متعلمي اللغة في مهارات لغوية جاهزة
للاستخدام. يقسم ماكي مادة التكرار إلى أربع مجموعات، وهي
الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. التدريبات الاستقبلية هي تمارين
الاستماع والقراءة ، بينما التدريبات الإنتاجية هي تمارين الكلام والكتابة.

تمرينات الكلام والكتابة المكثفة هي شكل من أشكال ممارسة اللغة الحقيقية.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

تستخدم الباحثة في هذا البحث من حيث جنسه وهو البحث المكتبي (*Library Research*). مرادها دراسة التي تبحث عن الآيات القرآنية والمجلات والمخطوطات التي مصدرها من الإمتياز المكتبي لأن تريد الباحثة أن تصف تحليل المحتوى الكتاب "أمثلي" الجزء الثاني، وهذا الحال لم تكن الباحثة أن تراقب في البحث.

إن المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي. المدخل البحث الكيفي هو البحث الذي يجمعه البيانات كيفيا على شكل شفها أو مكتوبيا والأشياء التي ملاحظتها بالتفصيل بحيث يمكن أن يؤخذ المعنى الضمني من المبحوث.¹² بهذا المدخل، لا تبحث الباحثة عن البيانات الحقائقية لأجل الحجة أو الرفض، ولكن الحقائق المتنوعة. ثم تحلل الحقائق تستنتج باستنتاج مفيد.

ثم نوع المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الوصفي. المنهج الوصفي هو المنهج الذي يركز على جمع البيانات، مرادها أن في كتابة التقرير الكيفي يحتوي على مقتطفات من البيانات لاكتشاف عنها ميدانياً لتقديم

¹² Suharsini Arikunto. *Prosedur Penelitian*. (Jakarta: Rineka Cipta, 1998). Hlm. 22

الدعم لما هو معروض في التقرير.^{١٣} بهذا المنهج، ستصف الباحثة الموضوع الدراسة في شكل الوصفي ولا عددي.

قامت الباحثة على تحليل البيانات بتحليل المحتوى لأن البيانات المأخوذة من جمع المترادفات وتحليلها في كتاب مجموعة المحفوظات. أما التحليل المضمون هو المدخل على التحليل وفهم الرمز أو معنى الكلمة كتابة أم قولاً كان.^{١٤} ورأى سوهارسيمي على أن التحليل المضمون مشهور بالبحث التوثيقي لأن البيانات مأخوذة من الوثائق.^{١٥}

ب. البيانات ومصادرها

البيانات التي احتاجها الباحثة في هذا البحث هي من البيانات الرئيسية والبيانات الثانوية كما يلي:^{١٦}

(١) البيانات الأساسية: هي البيانات التي تجتمعها الباحثة من مصادر البيانات الأولى. والبيانات الأساسية المستخدمة في هذا البحث هي كتاب المنهجي "أمثلي" الجزء الثاني.

(٢) البيانات الثنائية: هي البيانات الداعمة المأخوذة من الكتب أو الوثائق المحتاجة لعملية تحليل الكتاب. والبيانات الثنائية المستخدمة في هذا البحث هي الكتب والمقالات والمجلات التي تناقش عن الكتب التعليمي أو

¹³ Albi Anggito, Johan Setiawan. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. (Sukabumi: Jejak, 2018). Hlm.

12

¹⁴ Ni Luh Putu Ananda Saraswati dan Nengah Eka Mertayasa, *Pembelajaran Praktikum Kimia pada Masa Pandemi Covid19: Qualitative Content Analysis Kecenderungan Pemanfaatan Teknologi Daring*, dalam Wahana Matematika dan Sains: Jurnal Matematika, Sains, dan Pembelajarannya (Oktober 2020), Vol.14, No. 2, hal : 147

¹⁵ Anwar Novianto dan Ali Mustadi, *Analisis Buku Teks Muatan Integratif, Scientific Approach, dan Authentic Assessment Sekolah Dasar*, dalam JURNAL KEPENDIDIKAN (Mei 2015), Vol.45, No. 1, hal : 8

¹⁶ Amir Hamzah, *Metode Penelitian Kepustakaan, Library Research* (Batu : Literasi Nusantara, 2020), hal : 58

المنهجية و الكتب التراث والنائق الأخرى، ومنها الكتاب لوليام فراجيس ماكي عن تحليل تعليم اللغة، ثم الكتاب لنو هادي عن القواعد التربوي. إن مصادر البيانات الرئيسية من البحث المكتبي هي الوثائق من الامتياز المكتبي. أما شكل مصادر البيانات لهذا البحث جميع المواد في كتاب "أمثلي" الجزء الثاني الذي يؤلفه الشيخ توفيق الحكيم من المعهد الإسلامي السلفي دار الفلاح جفارا، هي من فصل علامات الإسم حتى أوزان المصدر. ثم النظرية المرجعية للتحليل المستخدمة هي نظرية وليام فرانسيس ماكي في الكتاب الرئيسي "Language Teaching Analysis" الذي يؤلفه وطبعه بلوندون.

ومصادر أخرى من المجلات والمخطوطات والمقالات التي بحثت عن الكتاب "أمثلي" وتحليل المحتوى، منها "تحليل منهجية التدريس التي يطبقها أمثلي في دراسة قواعد اللغة العربية" محمد علي غافر من مجلة شيخنا ٢٠١٩، هذا المصدر مهم لمعرفة المنهجية والتوجيه هدف الكتاب الذي سيحلل في هذا البحث.

ثم تحلل البيانات المجمعة باستخدام تحليل المحتوى، هي طريقة تحليل البيانات لحصول معلومات المحتوى بطريقة موضوعية ومنهجية.

ت. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي طريقة الباحثة على المحاولة ونيل الحقائق المتعلقة بموضوع البحث.¹⁷ تكون أن في هذا البحث هو تحليل المحتوى، فإن جمع البيانات والأخبار فيه يتم بمساعدة المواد الموجودة في المكتبة. ثم تحدد جودة التي تأخذها البيانات. إن الأسلوب المستخدم في هذا البحث هو الأسلوب الوثائقي. الأسلوب الوثائقي هو الأسلوب الذي يبحث عن البيانات حول الأشياء أو المتغيرات في شكل الملاحظات والنصوص والكتب والصحف والمجلات ومحاضر الاجتماعات والجداول وغيرها. وهذا الحال ستجمع الباحثة البيانات وتفصل المحتويات من الكتاب المبحوث ثم تحللها. أما الكتاب المبحوث هو الكتاب المنهجي "أمثلي" الجزء الثاني، ويتضمنه بشكل الرموز المختلفة مثل الجداول والأمثلة الكثيرة.

تشمل الخطوات التي تتخذها من خلال جمع البيانات، التالي:

- (١) إعداد أسئلة البحث.
- (٢) إنشاء مؤشرات المحتوى وترتيب أدوات البحث بناء على هذه المؤشرات.
- (٣) قراءات وفهم محتويات كتاب أمثلي الجزء الثاني بشكل متكرر.
- (٤) توثيق النتائج من خلال تدوينها على أدوات البحث بموضوعية.
- (٥) تحليل جدوى المحتوى من خلال الوصف والمقارنة وفرز البيانات في كتاب أمثلي الجزء الثاني لتصنيفها وإعادة تجميعها حسب المؤشرات.
- (٦) استنتاج نتائج تحليل محتوى كتاب أمثلي الجزء الثاني.

¹⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Kualitatif* (Bandung : CV. Alfabeta, Cetakan Ketiga, 2020), hal:104

ث. أسلوب تحليل البيانات

رأي بوغدن وبيكلين (Bogdan & Biklen 1982) أن تحليل البيانات هو عملية البحث المنهجي عن نص المقابلة، والملاحظة الميدانية، والبيانات الأخرى المتعلقة بموضوع البحث لسهولة الفهم عن مادة البحث¹⁸. فإن هذه الخطوة استمرارا لخطوة السابقة، خطوة جمع البيانات.

اتصف تحليل البيانات في هذا البحث باستنتاج حقائق ميدان البحث من تحليل البيانات العامة حتى يحصل على نتيجة خاصة. سارت عملية تحليل البيانات طول مسيرة جمع البيانات وبعد جمع البيانات.

رأي كريفاندورف (Krippendorff) على أن هناك ست الخطوات في تحليل المحتوى البيانات الكيفي كما يلي:¹⁹

١. جمع البيانات (*unitizing*)

سارت الباحثة هذه الخطوة لسهولة جمع والتلخيص البيانات صحة ودقة. والبيانات التي جمعتها الباحثة هو جميع المواد في كتاب أمثلي الجزء الثاني.

٢. تخفيض البيانات (*sampling*)

إن هدف تخفيض البيانات هو تبسيط البيانات الموجودة في ميدان البحث لسهولة الباحثة على تحقيق البيانات المتعلقة بموضوع البحث. في هذا الخطوة، قامت الباحثة بتبسيط البيانات على طريق تصنيف والتخيلص البيانات المطروحة من التوثيق والمقابلة.

¹⁸ Amir Hamzah, *Metode Penelitian Kepustakaan, Library Research* (Batu : Literasi Nusantara, 2020), hal : 61

¹⁹ Anwar Novianto dan Ali Mustadi, *Analisis Buku Teks Muatan Integratif, Scientific Approach, dan Authentic Assessment Sekolah Dasar*, dalam JURNAL KEPENDIDIKAN (Mei 2015), Vol.45, No. 1, hal : 9 - 10

٣. تدوين البيانات (*recording*)
إن هدف هذه الخطوة هو لكتابة وتدوين البيانات حتى استطاع الباحث في المستقبل استخدام البيانات الموجودة. التدوين لا يكفي بكتابة البيان فقط بل أيضا يحتاج إلى صورة مدافعة.
٤. فرز البيانات (*reducing*)
هذه الخطوة محتاج لتقديم خلاصة البيانات المحتاجة فقط حتى ظهرت البيانات بالقصير والدقة والواضح.
٥. تحليل البيانات (*inferring*)
ظهرت هذه الخطوة بعد عملية تخلص البيانات. فتحليل البيانات يحتاج إلى دقة البحث من أية جهة كانت. فتحليل البيانات في هذا البحث يحتاج أدوات البحث التي تتكون من مراحل التحليل وطبقته على نظرية وليام فرانجيس مايكي
٦. عرض البيانات (*narrating*)
تم تقديم عرض البيانات بعد عملية تحليل البيانات بالمقابلة والوثائق. وغرض تعريض البيانات هو التسهيل على فهم البيانات الموجودة. فقدمت الباحثة البيانات على وصف الكتابة والخلاصة المواد في كتاب أمثليات الجزء الثاني.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ. المبحث الأول: محتوى كتاب "أمثلي" الجزء الثاني

١. لمحة عن كتاب "أمثلي" الجزء الثاني

(أ) معلومات الكتاب

(١) عنوان الكتاب: "أمثلي" طرق عملية لتفهم القرآن وقراءة الكتاب

التراث

(٢) مؤلف الكتاب: الشيخ توفيق الحاكم الحاج

(٣) مقياس: ١٥,٥ X ٢٣ سنتمتر

(٤) سنة النشر: ٢٠٠٣

(٥) عدد الصفحات: ٦٤ صفحات

(٦) الغلاف: أرجوان

(٧) عدد الأجزاء: يتكون هذا الكتاب من خمسة أجزاء

(٨) الناشر: الفلاح أوفسيت (Al-Falah Offset) جفارا

(٩) رقم المعيار الوطنية للكتاب (ISBN): ٩٧٩-٣٧٧٧-٠٢-٨

إن كتاب أمثلي" طرق عملية لتفهم القرآن وقراءة الكتاب التراث خاصة لتعليم قواعد النحو الصرف ألفه الشيخ توفيق الحاكم. يتكون من خمس (٥) مجلدات، وهي "أمثلي" الجزء الأول إلى الخامس (١-٥) ويكمل

بمجلدات أخرى هي خلاصة ألفية ابن مالك وتمتة الأول والثاني وقاعدتي. فإن الباحثة تبحث عن تحليل هذا الكتاب من الجزء الثاني الطبع الثاني فقط. هذا الكتاب يتضمن على خمسة أبواب معينة عن الأسماء، منها علامة الأسماء وأنواعها وأوزانها. وكان في الصفحة الأولى من الكتاب مقدمة من مؤلف الكتاب التي تشرح عن الشكر والهدف في تأليف هذا الكتاب هي لمساعدة وتسهيل الطلاب في تفهيم القرآن وقراءة الكتاب التراث، ومقدمة من معلميه الشيخ سهل محفوظ الحاج (مدير المعهد مسلك الهدى باطي) والشيخ محمد سلمان دحلوي (مدير المعهد المنشور كلاتين). وتوجد الإشارات التعليمية عن الكتاب لكي وصول كل الدرس إلى الطلاب مناسباً بطريقته.

ب) خلفية تأليف الكتاب

إن نشأة الكتاب "أمثلي" بدأت من تجربة دراسة الشيخ توفيق الحكيم (المؤلف) في المعهد الإسلامي مصلح الفلاح كاجين ماغويوسو باطي وفي كلية الإسلامية مطالع الفلاح تحت وصاية الشيخ سهل محفوظ والشيخ عبد الله سلام. اعتمد هذا على ملاحظته وتأملاته بأن الافتراض هو أن الناس يترددون في تعلم اللغة العربية والنحو والصرف لأن تعلم قواعد اللغة العربية وقراءة الكتب أمر صعب. ولاحظ أيضا أن معظم أصدقائه قد حفظوا الأنظمة من الكتاب "ألفية ابن مالك" ولكنهم لم يقدرُوا أن يَرَوْوا الكتب التراث. ثم ظهر في ذهنه سؤال، هل هناك طريقة تمكن أن تقود

الطلاب لقراءة الكتب التراث بسهولة وسرعة كما الذين يتعلمون قراءة القرآن بطريقة "قراءتي" سريعة جدا؟.

منذ ذلك، بدأ المؤلف في عملية كتابة الصيغ والأساسيات لجمع ما يصل إلى ١٥٠ آيات من "ألفية ابن مالك". تم إجراء تجربة التعلم على أربعة أصدقائه وشعروا أن النتائج كانت مهمة.

قوي إرادته بالمجاهدة، بدأ من يوم الأحد ٢٧ رجب ١٤٢٢ هـ/ ١٤/ أكتوبر ٢٠٠١ م وانتهى في يوم الأحد ١٧ رمضان ١٤٢٢ هـ/ ٢/ ديسمبر ٢٠٠١ م. وألف الكتاب "أمثلي" في وسط المجاهدة، وأخيرا أنهى يوم الأربعاء ٢٧ رمضان ١٤٢٢ هـ/ ١٢/ ديسمبر ٢٠٠١ م كتابته بخط اليد مع عشرة أيام.

ثم يتم كتابة النص باستخدام برنامج نص الكمبيوتر. استغرقت عملية الطباعة عاما، ثم تمت طباعة ٣٠٠ نسخة. حتى كتابة المتابعة وتم إجراء مراجعة الكتاب في مدينة جفارا سنة ١٤٢٣ هـ/ ٢٠٠٢ م. منذ ذلك، تواصل الكتاب "أمثلي" بزيادة الطباعة وانتشرت حتى الآن في جميع المناطق في إندونيسيا وخارجها، واستخدمت في المدارس والمعاهد الإسلامية.

ت) خصائص الكتاب

أما خصائص الكتاب "أمثلي" الجزء الثاني، التالي:

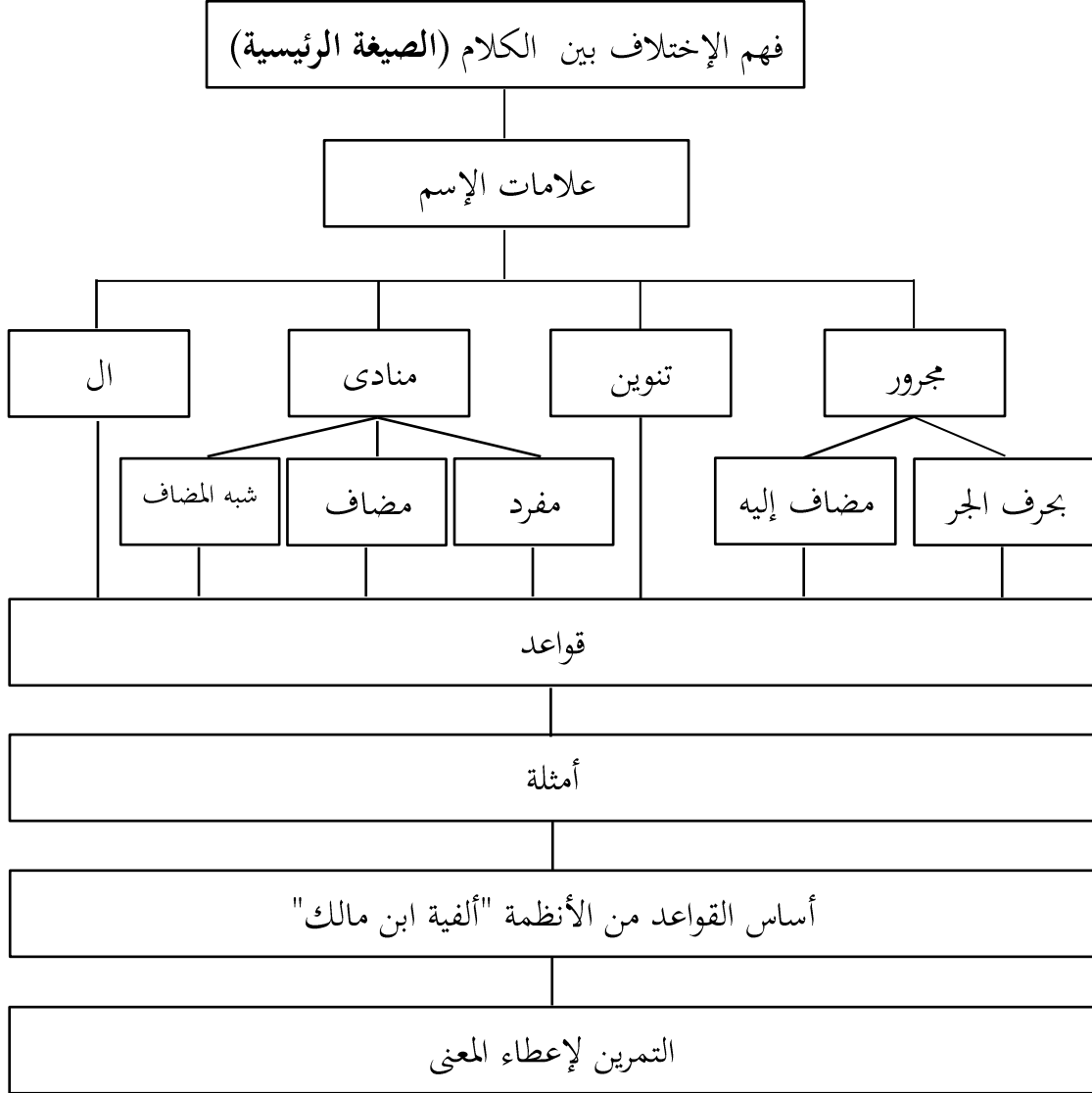
- ١) كانت الأبواب تناقش عن الأسماء، بدأت من علامات الإسم وأنواعها وشكل أوزانها.
- ٢) كان الصيغ مرتبة بشكل منهجي.
- ٣) كانت الأمثلة معظمها من آيات القرآن والحديث.
- ٤) كانت الأساسية القواعد من الأنظمة "ألفية ابن مالك" مع ترجمة اللغتي الجاوية والإندونيسية للمؤلف.
- ٥) مصحوبة بكيفية ترجمة تفسير الكتاب التراث باللغتي الجاوية والإندونيسية.
- ٦) كان التمرينات في كل الباب لممارسة الطلاب في قراءة الكتب التراث.
- ٧) تقديم هذا الكتاب على الفور لكي يسهل المبتدئين في التعلم والتفهم.
- ٨) قليل النظرية وكثير الممارسة.

أما مكونات الكتاب الكاملة ستقدمها الباحثة على شكل رسم

البياني، كالتالي:

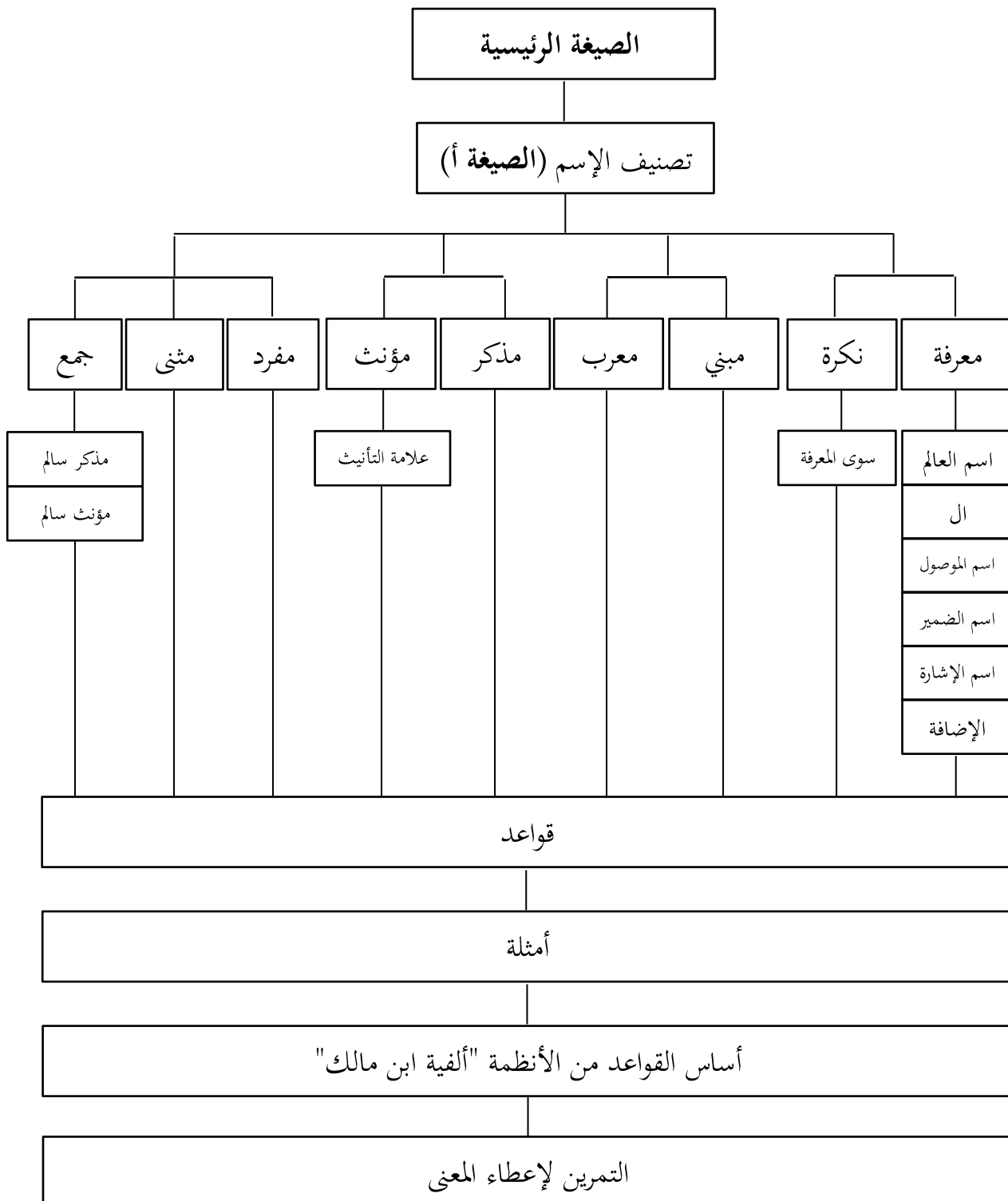
الباب الأول

(علامات الإسم)



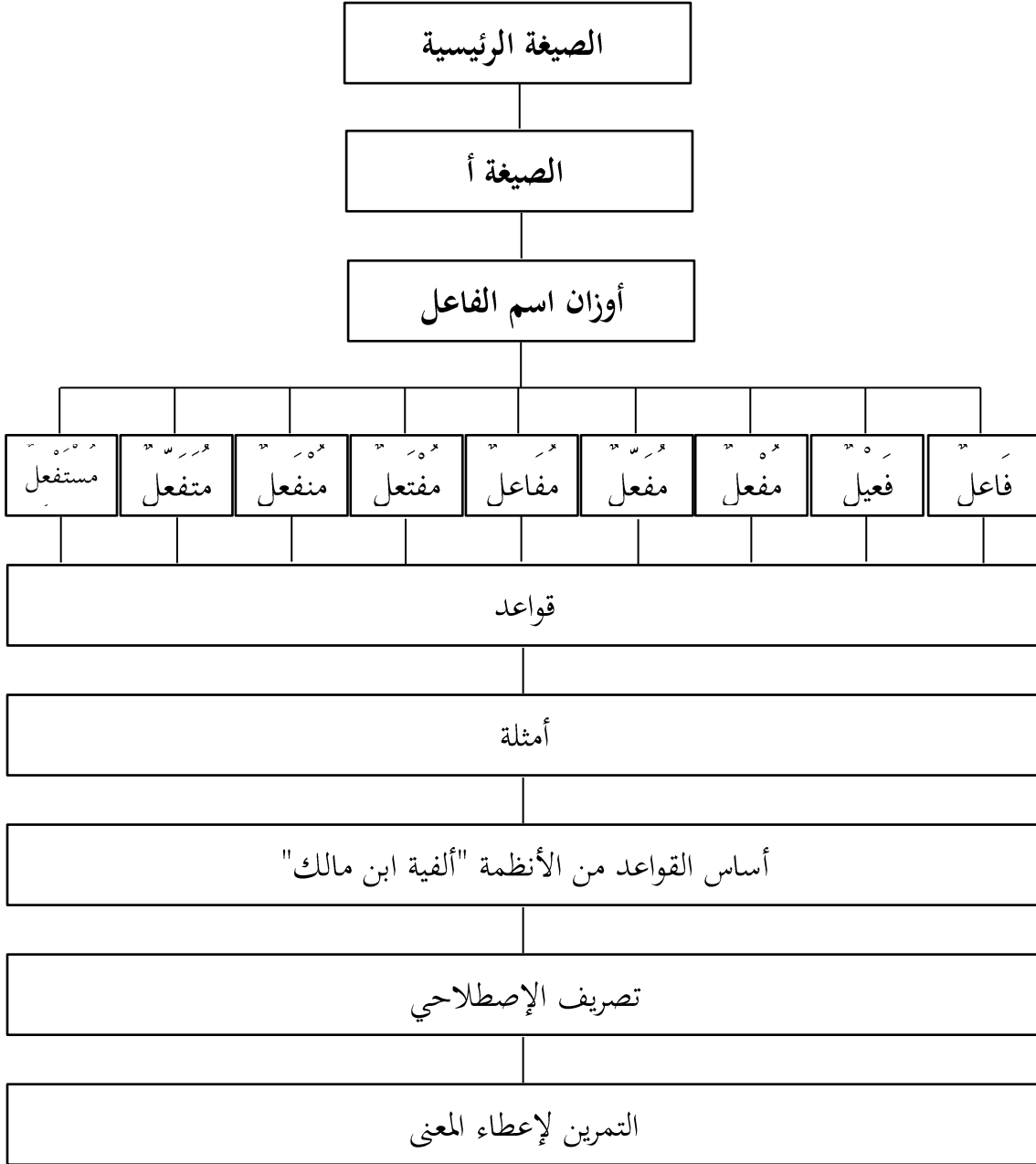
الباب الثاني

(أنواع الإسم)



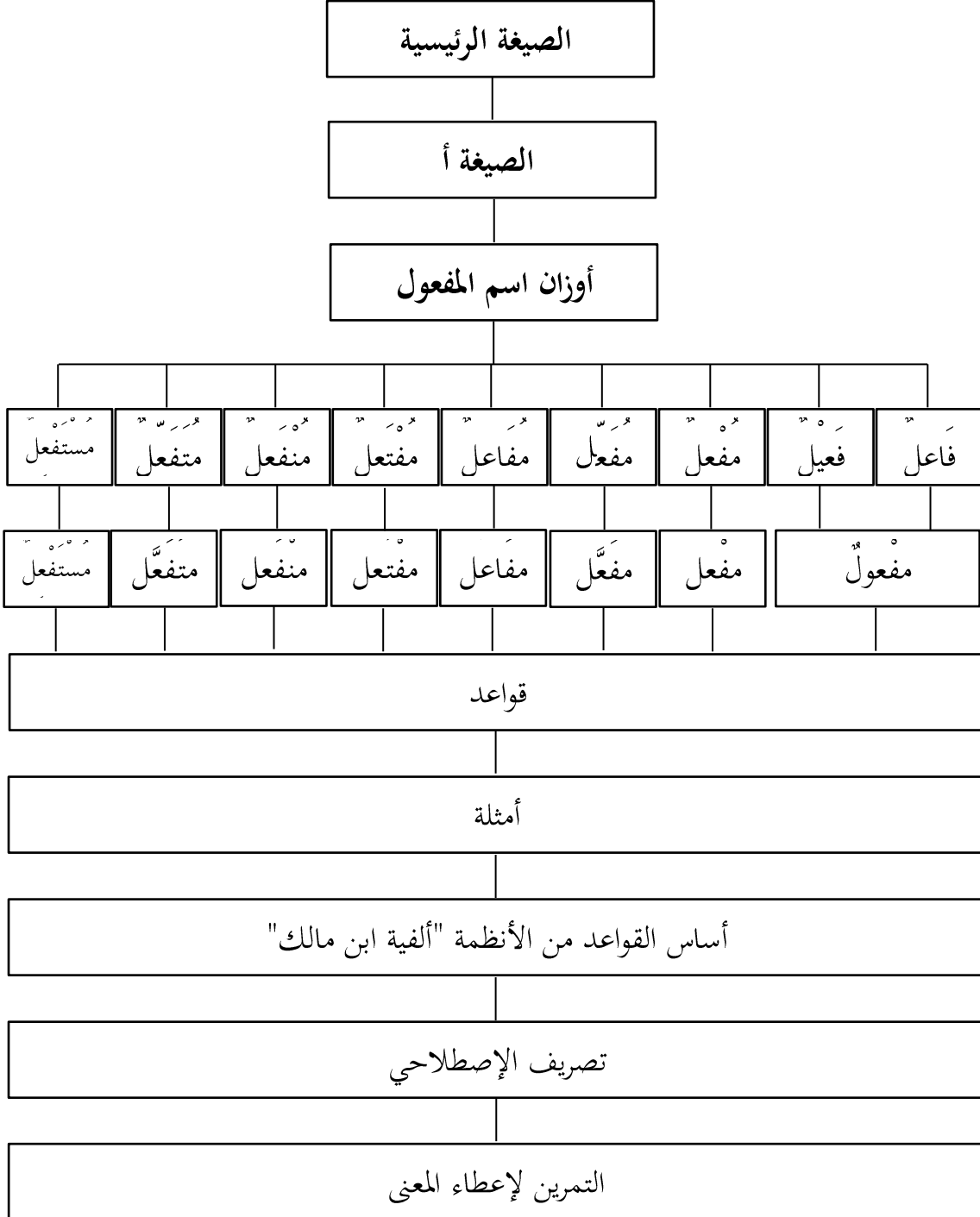
الباب الثالث

(أوزان اسم الفاعل)



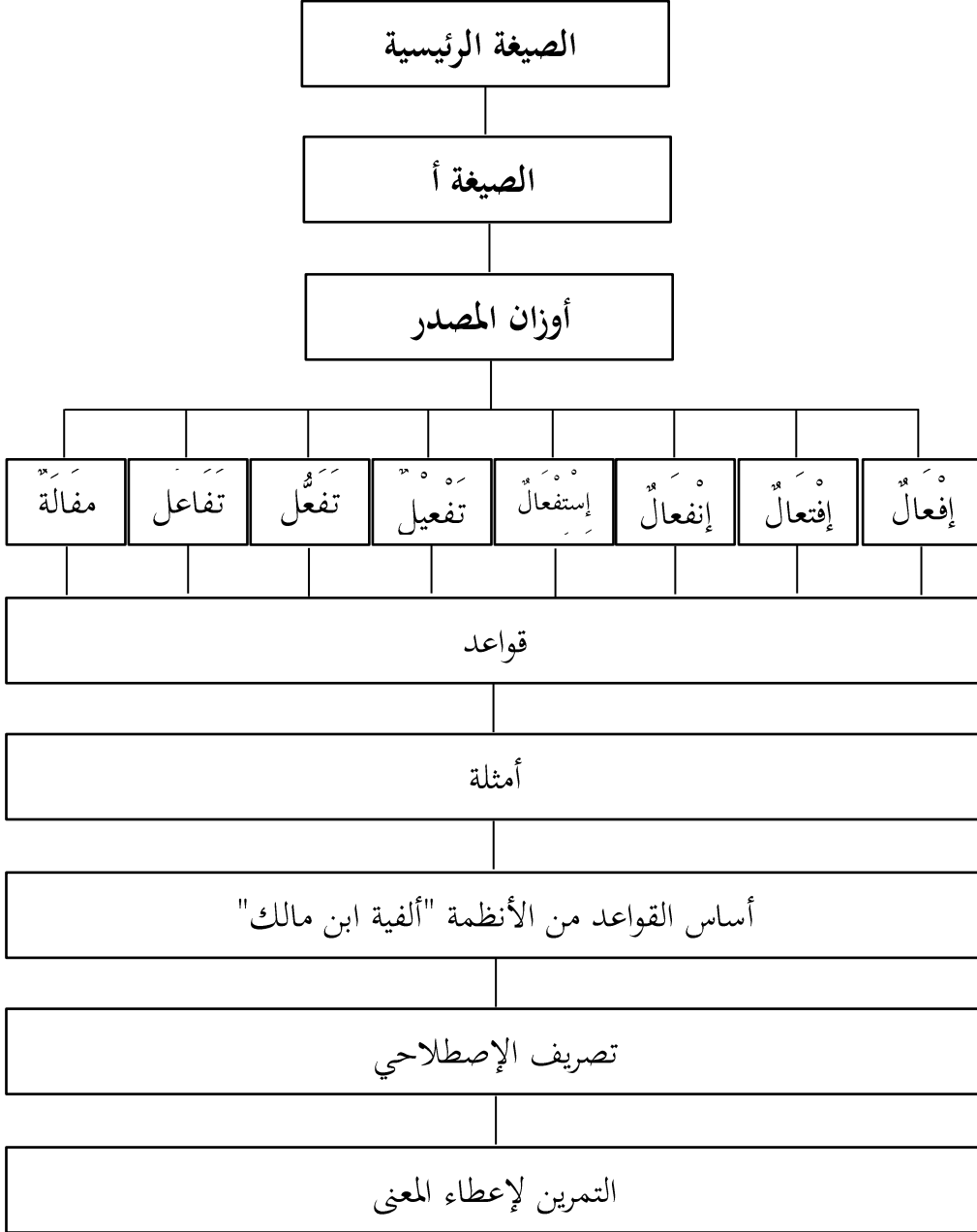
الباب الرابع

(أوزان اسم المفعول)



الباب الخامس

(أوزان المصدر)



٣. وصف وحدات الكتاب

هذا الكتاب كتاب المنهج العملي لقراءة الكتب العربية. حيث يكون الهدف من القراءة هو التمكن من فهم النص، لذلك فهو يتطلب المعرفة من علم اللغة العربية على الأقل من ناحية المفردات وقواعد تلك اللغة. أما وصف وحدات الكتاب يشتمل على:

أ) القواعد

المناقشة الرئيسية في هذا الكتاب هي معرفة القواعد اللغة العربية، وناقش هذا الجزء عن باب الأسماء بدءاً من علاماتها وأنواعها وأوزانها. يتم تقديم القواعد في شكل صيغة منهجية، ستجاد الصيغ التي تسمى بالصيغة الرئيسية. أما الصيغة الرئيسية في هذا الكتاب هي معرفة قسم الكلمة مع تعريفها وعلامات الإسم خاصة التي قدمها على باب واحد، كتبها بالصيغة A. ثم تفرع الصيغة A على الصيغ A1 و A2 ، يتم تقديم الصيغة A1 التي تحتوي على تصنيف الإسم التي قدمها على باب واحد وتحتوي الصيغة A2 على أوزان الإسم التي قدمها على ثلاثة أبواب.

RUMUS UTAMA

Bedakan setiap kata antara:

- Isim (اسم): adalah kata benda yang menunjukkan arti benda atau yang dianggap benda.
- Fi'il (فعل): adalah kata kerja: yaitu kata yang menunjukkan pekerjaan.
- Huruf: adalah selain kata benda dan kata kerja.

Dasarnya:

٢٥. إسماً وفعلاً...

RUMUS A1

Bila Isim Bedakan antara:

- ❖ Ma'rifat/Nakirohnya
- ❖ Mabni/Mu'robnya
- ❖ Mudzakkar/Muannasnya
- ❖ Mufrod/Mutsanna/Jamaknya

RUMUS A2

Tentukan kata antara:

- ❖ Isim Fa'ul (اسم الفاعل)
- ❖ Isim Maf'ul (اسم المفعول)
- ❖ Masdar (المصدر)

Atau tidak isim fa'ul, tidak isim maf'ul, tidak masdar yang tertulis dalam rumus, maka yang menentukan kamus.

ب) الأمثلة

بعد وصف الصيغ في كل الباب، يتم تقديم عدة أمثلة من آيات القرآن أو الحديث ويبلغ مجموعها خمس (5) أمثلة على الأقل في كل مواصفه. وتم وضع الخط تحت الكلمات المتعلقة بالمادة للتوضيح.

MENENTUKAN ISIM KARENA TANWIN	
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ	وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ
سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ	وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ
فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا	قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ
وَلَا أَنْعَابِدَ مَا عَبَدْتُمْ	فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِنْ مَسَدٍ

ت) المفردات

من الأمثلة المذكورة هناك المفردات. في هذا الكتاب، سيتم المفردات المتعلقة بمواد المناقشة بخط تحت الكلمات وإزالتها من العمود، ثم يعطي الأمثلة على إعطاء المعنى الصحيح وفقا للأوزان. قدم في هذا الكتاب أيضا إجراءات للبحث عن المفردات في القاموس، خاصة من الكلمات المزينة بحرف آخر (ثلاثي مزيد).

ISIM FA'IL BERWAZAN : فَعِيلٌ		
Huruf yang tertulis ada 4 (empat) dan huruf yang ketiga berupa Ya ' (Ya' tambahan)		
Menentukan isim fa'il karena mufrod mudzarkanya mengikuti wazan : فَعِيلٌ	فَعِيلٌ ← فَعِيلٌ كَرِيمٌ ← كَرِيمٌ	فَعِيلٌ tanpa harokat dibaca : فَعِيلٌ menjadi : فَعِيلٌ
وهو السَّمِيعُ العَلِيمُ	.....mulia (.....Mulyo)	كَرِيمٌ
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ	.....ramah (.....alus)	رَفِیْقٌ
لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ العَلِیِّ العَظِیْمِ	.....besar (..... gedhe)	كَبِیْرٌ
إِنَّ اللّٰهَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ	.....kecil (.....cilik)	صَغِیْرٌ
وهو الطَّیْفُ الخَیْرُ	.....cantik (.....bagus)	جَمِیْلٌ
اللّٰهُ اَكْبَرُ كَبِیْرًا وَاَلْحَمْدُ لِلّٰهِ كَثِیْرًا	.....kuasa (..... kuwoso)	قَدِیْرٌ
	.....mengetahui (.....ngudaneni)	عَلِیْمٌ
❁ التَّسْمِیْعُ : adalah isim fa'il , karena mufrod mudzakkarnya mengikuti wazan : فَعِيلٌ	❁ كَرِيمٌ : Wong kang mulyo dst.	
❁ Tasrif istilahي فاعِلٌ ، فاعِلٌ yang menentukan kamus	❁ كَرِيمٌ : mengikuti wazan فَعِيلٌ , maka termasuk isim fa'il.	
❁ Wazan فَعِيلٌ kadang bermakna isim maf'ul (kang di ...../yang di.....) yang menentukan kamus.	❁ كَرِيمٌ : dicari dalam kamus كَرِيمٌ dibaca ka.....ma yang menentukan ain fiil adalah kamus.	
❁ Cara mencari makna / arti di dalam kamus : سَمِعٌ mengikuti wazan : فَعِيلٌ kemudian dicari dalam kamus pada kata yang diawali huruf sin (س) kemudian kita urutkan huruf yang kedua yakni huruf mim (م) maka akan kita temukan kata : سَمِعٌ - سَمِعًا - سَمِعًا - سَمِعًا : mendengar . (kemudian dicari) السَّمِيعُ = yang banyak mendengar (Yang Maha Mendengar)		

ث) الكتابة

تتكون المادة من أوزان الإسم. وليصل إلى قدرة تغير الكلمات، يستخدم التمرينات لفهم النصوص لنمو قدرة كفاءة الطلاب لمهارة الكتابة.

ISIM MAF'UL BERWAZAN : مَفْعُولٌ	
(Bermakna : yang di...kan dan isim fa'ilnya adalah : مُفَعِّلٌ bermakna : yang me kan)	
مَفْعُولٌ	مَفْعُولٌ
.....	مَطْلُوقٌ
.....	مَكْذِبٌ
.....	مَعْتَبَرٌ
.....	مَعْلُوقٌ
.....	مَطْطَرٌ

ج) القراءة

مهارة القراءة هي الإنجاز الرئيسي لهذا الكتاب. بعد شرح القواعد والمفردات، يوفر هذا الكتاب قسما للتمرين الذي يقع في نهاية كل الباب حتى يتمكن الطلاب بممارسة القراءة بدون الشكل وتفسيرها باللغتي الجاوية والإندونيسية.

Latihan Memberi Makna	
Berilah arti pada kata يَا أَيُّهَا النَّاسُ dengan makna : (wahai ingatlah / hai ilingo)	
يَا أَيُّهَا النَّاسُ * اْعْبُدُوا * رَبَّكُمْ	
..... manusia	..... menungso
nyembahlah kamu semua	nyembaho siro kabeh
pada Tuhanmu	ing Pengeranmu kabeh

ب.المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

١. تحليل محتوى الكتاب "أمثلي" الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس

مايكي

كما قال وليام فرانجيس مايكي أن الجهة المهمة في تحليل المواد

التعليمية خاصة في تعليم اللغة هي:

أ) اختيار المواد

ب) تدرج المواد

ت) عرض المواد

ث) تكرار المواد

ولكل الجهة المهمة لها صلة لمطالعة الجودة الكتاب التعليمي. وأما

تحليل المحتوى في كتاب أمثلي الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي،

كما يلي:

أ) اختيار مواد الكتاب "أمثلي" الجزء الثاني

الاختيار هو اختيار المواد من المصادر. تعتبر مرحلة الاختيار

مهمة في تطوير وتحليل مواد تدريس اللغ، لأن جودة تصميم تدريس

اللغة تتحدد إلى حد كبير بجودة عمل الاختيار.

وعند وليام فرانجيس مايكي لا بد لها العناصر، هي: أهداف

التعلم، وكفاءة الطلاب، ووقت التلم، واللغة المستخدمة، والعوامل

المحتاجة.

جدول ١.١

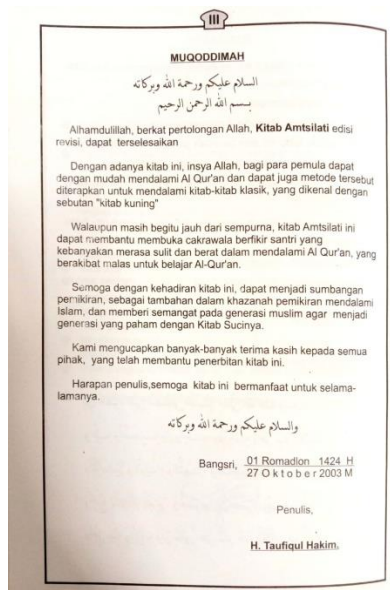
التمثيل لكتاب أمثلي من حيث اختيار المواد

اختيار المواد	ملائمة	غير ملائمة
مطابقة بين الأهداف والمادة	✓	
مطابقة بين طبقة كفاءة الطلاب والمادة	✓	
مطابقة بين طول عملية التعلم والمادة	✓	
اللغة المستخدمة		✓
العوامل المحتاجة	✓	

من الجدول السابق تود الباحثة أن تفسره، كما يلي:

(١) مطابقة بين الأهداف والمادة

كان المؤلف لم يكتب أهداف التعلم في هذا التاب وضحا، ولكن شرح في المقدمة أن تأليف هذا الكتاب المنهجي بقواعد النحوية والصرفية لكي يقدر الطلاب أن يقرأ الكتاب التراث ويفهم القرآن سهلة وسرعة.



(٢) مطابقة بين طبقة كفاءة الطلاب والمادة

ألف هذا الكتاب للمبتدئين الذين لم يتعلموا ولم يعرفوا قواعد اللغة العربية. رأت الباحثة أن هذا الكتاب مناسب للمستوى المبتدئ، لأن استخدم المؤلف المواد الأساسية باللغة الأم أو باللغة الإندونيسية والأمثلة من القرآن والبيان الواضح والكامل مع الدليل من آيات ألفية ابن مالك المختارة. بالإضافة إلى ذلك، يمكن الطلاب استخدام الكتاب الجزء الثاني إذا كانوا قد أنهوا الإمتحان في الجزء الأول حتى يستعد الطلاب لاستخدام الكتاب الجزء الثاني في الدراسة. أما يركز هذا الكتاب بالمادة عن الإسم وأزائها، بحيث يركز الطلاب على نفس المادة حتى تكتمل و ينتقلون إلى الجزء التالي.

ISIM KARENA SETELAH HURUF NIDA (KADANG HURUF يَاءُ DIBUANG)		يَا أَيُّهَا / يَا أَيَّتُهَا
يَا أَيُّهَا النَّاسُ ← يَا أَيُّهَا النَّاسُ	يَا أَيُّهَا النَّاسُ ← يَا أَيُّهَا النَّاسُ	يا أَيُّهَا النَّاسُ : tanpa harokat dibaca : يَا أَيُّهَا النَّاسُ : menjadi : يَا أَيُّهَا النَّاسُ :
يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ * ثُمَّ أَذْنٌ مَّوَدَّنَ أَيُّهَا الْعَبِيدُ	يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمْ * يَا أَيُّهَا النَّاسُ الْمَطْمَئِنَّةُ	
يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا حَزَنٌ لَّكَ الَّذِينَ يَسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ * يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا	يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ * قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ	
يَا أَيُّهَا : adalah isim karena setelah huruf nida 'yaitu : Dasarnya : . . . بِالْجُرِّ . . . ٢٦		
يَا أَيُّهَا النَّاسُ : dibaca : يَا أَيُّهَا النَّاسُ karena setelah 'أَيُّهَا' hukumnya rafa' dan harus ada Al Dasarnya : . . . وَأَيُّهَا مَصْحُوبٌ أَلْ . . . ٣١		

(٣) مطابقة بين طول عملية التعلم والمادة

توزيع الوقت للتعليم سيؤثر إلى المادة ستقدم في عملية التعليم، وقلة توزيع تؤثر عملية تعليم اللغة أقل من الحد الأقصى. ولذلك لابد لمؤلف الكتاب أن يعتبر توزيع الوقت في تعيين الغرض. وفي هذا الكتاب لم يشرح توزيع الوقت والمدة الزمنية في الدراسة. ومع ذلك، في البحث الآخر عن تحليل طريقة التعليم المطبقة في كتاب أمثلي قد شرح توزيع الوقت و مدة زمنه يعني عشر (١٠) جلسات بخمسة وأربعين (٤٥) دقائق كل جلسة. أما توزيعه التالي:

- ١٠ دقائق الأولى : مراجعة الدروس القديم

- ٢٥ دقائق : زيادة المادة

- ١٠ دقائق الأخيرة : حفظ المادة الجديدة

مع المواد السهلة والمعبأة بشكل منهجي وكفاءة الطلاب

المناسبة، من الممكن إذا تم تدرسيها في وقت قصير.

(٤) اللغة المستخدمة

قال مايكي أن إذا قدم الكتاب باستخدام اللغة الأم قليلا للمتلمي اللغة، ولكن قدم هذا الكتاب بثلاث لغات هي اللغة العربية واللغة الإندونيسية واللغة الجاوية، واللغة الأم أو اللغة الإندونيسية معظمهم.

(5) العوامل المحتاجة

توجد في هذا الكتاب العوامل المحتاجة كبيان القواعد والأمثلة. ظهر من هذا الكتاب أن في كل بيان القواعد يتبعه بالأمثلة الكثيرة من القرآن، وبعد الأمثلة يكتبه بكيفية الترجمة باللغة الإندونيسية واللغة الجاوية وقد يكتب أيضا بدليل القواعد من الألفية ابن مالك الذي يقوي مذاكرته.

٨

ISIM KARENA SETELAH HURUF NIDA (KADANG HURUF يَا DIBUANG)		
يا أيها الناس ← يا أيها الناس	يا أيها النفس ← يا أيها النفس	
يا أيها الإنسان إني كادح إلى ربك ثم أذن مؤذنا أيها العير يا أيها الناس اعبدوا ربكم يا أيها النفس المطمئنة يا أيها الرسول لا تحزنك الذين يسارعون في الكفر يوسف أيها الصديق أفينا يا أيها النبي حرّض المؤمنين قال فما خطبكم أيها المرسلون		
يا أيها: adalah isim karena setelah huruf nida' yaitu: ٢٦ يا أيها Dasarnya: ...		
أيها: hukumnya rafa' dan harus ada Al يا أيها الناس: dibaca karena setelah ٣١ وإيها مصحوب الـ Dasarnya: ...		
Latihan Memberi Makna		
Berilah arti pada kata يا أيها dengan makna : (wahai ingatlah / hai ilingo)		
يا أيها الناس * اعبدوا * ربكم		
..... manusia menungso	يا أيها الناس منوقصا
nyembahlah kamu semua	nyembaho siro kabeh	اعبدوا ببها سيرا كابه
pada Tuhanmu	ing Pengeranmu kabeh	ربكم إيغ فغهران سوا كابه

ب) تدرج المواد الكتاب "أمثلي" الجزء الثاني

على نظرية وليام فرانجيس مايكي لتفريض المواد نوعان، التجمع والتوفر. التجمع له أسس منها التنظيم والتباين والتوازن بين باب و باب آخر. أما للمجال التوفر يركز على أسس سيكولوجية لتوجيه التعليم فهي من العام إلى الخاص، ومن المحسوس إلى المعنوي، ومن البسيط إلى المركب، ومن الجزء إلى الكل.

جدول ١.٢

التمثيل لكتاب أمثلي من حيث تدرج المواد

تدرج المواد	ملائمة	غير ملائمة
التقسيم	✓	
الترتيب	✓	

من الجدول السابق تود الباحثة أن تفسره، كما يلي:

(١) التقسيم

إن المواد التعليمية في كتاب أمثلي الجزء الثاني شرح عن الأسماء فقط، وقد جمع المؤلف نقطة بنقطة من كل الفصل. ستشرح الباحثة كالتالي:

(أ) الفصل الأول: بين في هذا الفصل عن علامات الإسم، وقد بسطت الأمثلة والدليل من كل أنواع علامات الإسم ولا ينخرط بأمثلة ودليل نوع آخر من علامات الإسم.

المثال: علامات الإسم بحرف الجر فيتبعه بالأمثلة والدليل المناسبة، ثم علامات الإسم بالتنوين فيتبعه بالأمثلة والدليل المناسبة، وكذلك هلم جرا. ووجد التمرينات في نهاية الفصل لممارسة الطلاب.

(ب) الفصل الثاني: بين في هذا الفصل عن أنواع الإسم، المادة التي بحثت في هذا الفصل هي أنواع الإسم من ناحية مجموعة الكلمة المختلفة هي المذكر/المؤنث والمبني/المعرب والمعرفة/النكرة والمفرد/المثنى/الجمع. لاختلف كثيرا عن تكوين المادة في الفصل الأول، قد بسطت الأمثلة والدليل من كل أنواع الإسم ولا ينخرط بأمثلة ودليل نوع آخر من أنواع الإسم.

(ت) الفصل الثالث: بين في هذا الفصل عن أوزان اسم الفاعل، هناك عشرة أوزان التي تبين في هذا الفصل، منها: فاعل، مفاعل، حتى مستفعل كما قد شرحت الباحثة قبل هذا. لاختلف كثيرا عن تكوين المادة في الفصل السابق، هي وقعت الأمثلة والدليل المناسبة كل الأوزان. ولأن هذا الفصل يتعلق بعلم الصرف، فزاد المؤلف التصريف الإصطلاحي لكي يعلم الطلاب أصل تغيير الكلمة.

(ث) الفصل الرابع: بين في هذا الفصل عن أوزان اسم المفعول، هناك تسعة أوزان التي تبين في هذا الفصل، منها: مفعول،

مفاعِل، حتى مستفعل كما قد شرحت الباحثة قبل هذا.
ولأن هذا الفصل يتعلق بعلم الصرف، لاختلف كثيرا عن
تكوين المادة في الفصل الثالث، هي وقعت الأمثلة والدليل
المناسبة كل الأوزان.

(ج) الفصل الخامس: بين في هذا الفصل عن أوزان المصدر،
هناك تسعة أوزان التي تبين في هذا الفصل، منها: مفعولٌ،
مفاعِل، حتى مستفعل كما قد شرحت الباحثة قبل هذا.
ولأن هذا الفصل يتعلق بعلم الصرف، لاختلف كثيرا عن
تكوين المادة في الفصل الثالث، هي وقعت الأمثلة والدليل
المناسبة كل الأوزان.

بالنسبة على ذلك، بصفة عامة وقد تأهل هذا الكتاب من
الناحية التجميع. الموضوع المستخدم في كل فصل هو أساس
المادة المراد دراستها، حيث لن يخرج محتوى المادة من الفصل.
وعند الباحثة. التجمع من هذا الكتاب قد استوفى مبادئ
المتجنس والمتباين والمتوازن.

(٢) الترتيب

كما قد شرحت الباحثة في السابقة أن تووير في تدرّيج
المواد يرتبط بسيكولوجية لتوجيه التعليم فهي من العام إلى
الخاص، ومن المحسوس إلى المعنوي، ومن البسيط إلى المركب،
ومن الجزء إلى الكل.

يتعلق بهذه الخطوات، أن كتاب أمثلي الجزء الثاني للشيخ توفيق الحكيم قد تم لتنفيذ هذه الخطوات. تم ترتيب المواد في كل فصل بشكل منهجي، بدءاً من القواعد أو الصيغ التي تؤدي إلى المناقشات المحددات. اتبعت المناقشة بالأمثلة المطلوبة في الدراسة مع القواعد الأساسية المناسبة كدليل لطلاب عند مواجهة جمل أخرى. وفقاً بالهدف الأصلي في تأليف هذا الكتاب هي لتفهم وقدرة قراءة الكتب التراث، قدم هذا الكتاب مثلاً أيضاً على كيفية إعطاء المعنى الصحيح في قراءة الكتب. بعد شرح كل المواد واضحة، قدم المؤلف التمرينات في النهاية قبل أن ينتقل إلى الفصل التالي لممارسة قدرة الطلاب على القراءة بأمثلة تتوافق مع المادة. تكوين هذه المادة متساوياً من الفصل الأول إلى الفصل الأخير.

أما توفير المواد بين فصل إلى فصل أخرى، قد تم تقدير تقديم القواعد في شكل صيغة منهجية، ستجاد الصيغ التي تسمى بالصيغة الرئيسية. أما الصيغة الرئيسية في هذا الكتاب هي معرفة قسم الكلمة مع تعريفها وعلامات الإسم خاصة التي قدمها على فصل واحد، كتبها بالصيغة A . ثم تفرع الصيغة A على الصيغ $A1$ و $A2$ ، يتم تقديم الصيغة $A1$ التي تحتوي على تصنيف الإسم التي قدمها على فصل واحد بعد الفصل

الأول وتحتوي الصيغة A2 على أوزان الإسم التي قدمها على
ثلاثة فصول بعد الفصلين.

بمناسبة على ذلك، يدل أن هذا الكتاب قد ألف المادة
البيسطة إلى المعتقدة.

ت) عرض مواد الكتاب "أمثلي" الجزء الثاني

كما قد سبق أن التقديم هو كيفية تقدم المواد المنتخبة المدرجة
ليفهمها الطلاب. وأعطى وليام فرانجيس مايكي النماذج عن
التقديم، هي: الإجراء التمايزي والإجراء المكثفي والإجراء التصويري
والإجراء السياقي.

التمثيل لكتاب أمثلي من حيث عرض المواد

عرض المواد	ملائمة	غير ملائمة
الإجراء التمايزي	✓	
الإجراء المكثفي	✓	
الإجراء التصويري		✓
الإجراء السياقي	✓	

من الجدول السابقة تود الباحثة أن تفسر كما يلي:

(أ) الإجراء التمايزي

ويستند هذا البحث على الفرق من المعنى بين اللغة الأم واللغة
الثانية أي اللغة التي يدرسها الطلاب. وعند نظرية مايكي أن اللغة
المستخدم لشرح المادة هي اللغة الأم. قامت الباحثة في تحليلها

لكتاب أمثلي الجزء الثاني أن هذا الكتاب يستخدم اللغة الإندونيسية كلغة للتعلم في بيان القواعد والتمرينات، ويستخدم أيضا اللغة الجاوية عند تجريبها. لأن ألف هذا الكتاب للمبتدئين أي الذين لم يعرفوا اللغة العربية وقواعدها.

(ب) الإجراء المكثفي

تتكون هذا من ثلاثة مباحث هي الأجسام والأحوال والأفعال. يستخدم هذه الأدوات عادة لشرح المفردات المناسبة بالمادة وبناء الجملة. لأن هذا الكتاب عملي لقراءة الكتب التراث كما عادة في المعهد الإسلامي السلفي، فأحوال المعلم عند يمثل في إعطاء المعنى مهما لكي يستطيع الطلاب أن يقلدوا قراءة الكتب التراث صحيحا وممتازا.

(ت) الإجراء التصوري

تقديم الكتاب وسائل الإعلام منها صورة لشرح المواد. قامت الباحثة في تحليلها أن هذا الكتاب لا يوجد الصورة فيها، لأن تستخدم الصورة لتوضيح المفردات حقيقيا، بما أن المفردات ليس مواد أساسية ولكنها القواعد. بحيث يكون المؤلف يستخدم الرسم البياني في كتابة المواد كلهم، وهناك الرموز التي تستخدم في إعطاء المعنى، كما في الثال: المبتداء (م)، والخبر (ح)، والمفعول (مف)، وما أشبه ذلك.

(ث) الإجراء السياقي

كما شرح وليام فرانجيس مايكي في كتابه أن هذه النظرية تتكون من شرح مفصل ثم العبارة الجيدة والمحفوظات. أن شرحا مفصلا في هذا الكتاب، كتبه المؤلف هي الشرح أو المعلومات عن كيفية تطلب معنى المفردات من قاموس ووقعها في الصفحة المعينة بخاصة في الفصل عن أوزان الأسماء. ثم وجود المحفوظات على غلاف الكتاب الخلفي، أما المحفوظات من دليل القواعد التي يفسرها المؤلف على جهة علم التصوف لكي يستفيد الطلاب بتلك المحفوظات.

بِالْجُرِّ وَالْتَّنْوِينِ وَالنَّادَا وَأَلْ	ومسند للإسم تمييز حصل
Derajat tinggi di sisi ALLAH diperoleh dengan:	
JER	
Harus tunduk dan tawadlu'	
TANWIN	
Niat yang benar mencari ridlo Allah	
NIDA'	
Berdzikir	
AL	
Berfikir	
MUSNAD ILAIH	
Beramal nyata	

ث) تكرار مواد الكتاب " أمثلي " الجزء الثاني

على نظرية وليم فرانجيس مايكي لتؤكد مجال تكرار المواد هناك أربع

(٤) مهارات اللغة، منها: الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

التمثيل لكتاب أمثلي من حيث تكرار المواد

تكرار المواد	ملائمة	غير ملائمة
الإستماع	✓	
الكلام		✓
الكتابة	✓	
القراءة	✓	

أمثلي هو أحد كتب القواعد اللغة العربية الذي يتميز بخصائص مميزة مقارنة بالكتب الأخرى. يهدف هذا الكتاب إلى تمكين الطلاب من إتقان القراءة وإعطاء معنى الكتاب التراث على الرغم من مستوى المبتدئين. لا يستهدف هذا الكتاب الطلاب ليكونوا قادرين على الكلام باستخدام اللغة العربية، لأن الطريقة الحالية تؤكد على القراءة وإعطاء المعنى فقط.

من الجدول السابق وبالنسبة مع هدف الكتاب، تود الباحثة أن تفسر أن هذا الكتاب يستخدم ثلاث مهارات هي الإستماع والقراءة والكتابة، ولا يستخدم المهارة الكلام.

(أ) الإستماع

تشكل المادة التعليم لمهارة الإستماع. وفي كتاب أمثلي الجزء الثاني يوجد أساس القواعد والتصريف في باب أوزان الإسم. الكتاب على الطريقة المحاضرة، فذلك يقرأ المعلم القواعد ثم يسمع الطلاب عن البيان. حينما يسمع الطلاب عن النص أو الكلمة يعلمون أن يحللوا اختلاف الإسم.

(ب) الكتابة

تعليم مهارة الكتابة في هذا الكتاب بشكل التمرينات. في هذا الكتاب يوجد التمرينات لإعطاء الحركة أو لتغيير الكلمة إلى الكلمة الأخرى باسم الفاعل أو اسم المفعول أو المصدر مناسبة بالفصل الذي يتعلم الطلاب المادة. هذه التمرينات للممارسة الطلاب في تحليل اختلاف أنواع الإسم على شكل الكتابة. وهذه التمرينات موجهة في نهاية كل الفصل.

(ت) القراءة

تعليم مهارة الكتابة في هذا الكتاب بشكل الأمثلة. يوجد كثرة الأمثلة في كل القاعدة. يفهم الطلاب عن القواعد من تلك الأمثلة ثم يتقدمون في النص الآخر.

٢. شكل التمرينات في كتاب "أمثلي" الجزء الثاني

كتاب أمثلي الجزء الثاني هو كتب بطريقة عملية لتفهم القرآن وقراءة الكتب التراث، والمواد فيها عن قواعد النحو والصرف. لذا، فإن المواد المقدمة هي مادة عملية وفورية، ويتم إعطاء المزيد من الأمثلة لخلعها قابلية للتطبيق وينطبق الشيء على شرح التمارين.

في هذا الكتاب، شرح التمارين في نهاية كل الفصل على شكل الأمثلة للطلاب اللاحقين لقراءته وإعطاء المعنى شفهيًا. أما شكل التمرينات في كتاب أمثلي الجزء الثاني، التالي: احتياج هذه التمارين كنضج للمادة بحيث يعتاد الطلاب على القراءة وإعطاء المعنى دون الأشكال والتركيز على فصل من مناقشة المواد. بالإضافة إلى ذلك، هناك شكلا آخر من أشكال التمارين هي تتمثل في تحديد الشكل الدقيق لتغيير الكلمة وفقا للمادة الموجودة في الفصل.

أ) التمرين لإعطاء المعنى

في هذا التمرين، يطلب من الطلاب لإعطاء الحركات في النص وإعطاء المعنى باللغتي الجاوية والإندونيسية.

Latihan Memberi Makna	
Berilah arti pada kata وَاللَّهُ dengan makna : wahai Allah (duh Gusti Allah)	
قُلْ * اللَّهُمَّ * مَا لِكُ الْمَلِكِ * تَوْتِي * الْمَلِكِ * مَنْ * تَشَاءُ	
Katakanlah wahai Muhammad	Ngucapao siro قُلْ تَوْتِي
(.....)	(ing penguap) اللَّهُمَّ
Yang merajai / memiliki kerajaan	Wahai dzat kang ngerajani kerajaan مَا لِكُ الْمَلِكِ وَاللَّهُمَّ
Engkau berikan	Paring Panjenengan تَوْتِي
Kerajaan / kekuasaan	ing kerajaan الْمَلِكِ
Pada orang	ing wong مَنْ
yang Engkau kehendaki	kang ngersa'ake Parijenganan ing wong تَشَاءُ

ب) التمرين لتطبيق الكلمات المناسبة

يوجد في النص كلمات

مستطرة. يطلب من الطلاب أن

يحددوا نوع الكلمة مع ضميرها.

Latihan Menerapkan Isim Mausul, Isim Dhomir, Dan Isim Isyarah Untuk Jamak Mudzakar (جمع مذكر)	
فَضَلَ اللهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ	المجاهدين adalah : maka dloimnya :
إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ	الذين adalah : maka dloimnya :
أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ	أولئك adalah : maka dloimnya :
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ	الذين adalah : maka dloimnya :
أُولَئِكَ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ	أولئك adalah : maka dloimnya :

ت) التمرين لتحليل نوع الأسماء

في هذا التمرين، يطلب من

الطلاب تحليل أنواع وأشكال

الكلمة تتوافق مع الفصل الذي

تتم دراسته.

ISIM MA'FUL WAZAN : مُفَاعَلٌ	
ISIM FA'ILNYA ADALAH : مُفَاعِلٌ	
مُفَاعِلٌ	مُفَاعَلٌ
مُتَظَاهِرٌ	مُتَظَاهَرٌ
مُتَافِقٌ	مُتَافِقٌ
مُتَجَاوِزٌ	مُتَجَاوِزٌ
مُتَجَانِسٌ	مُتَجَانِسٌ
مُتَعَارِضٌ	مُتَعَارِضٌ

الفصل الخامس

مناقشة البحث

بعد أن تجمع الباحثة البيانات من نتائج البحث التي حصلها من خلال الملاحظات المكتبية، تقوم الباحثة بتحليل البيانات لشرح نتائج الدراسة بشكل أفضل. بناء على نتائج الملاحظات التي قدمتها الباحثة من كتاب أمثلي الجزء الثاني وبالإشارة إلى النظريات الموضحة في الفصل السابق، ستقوم الباحثة بتحليل نتائج البحث فيما يتعلق بمحتويات كتاب أمثلي الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي باتباع عدة مراحل. وهذه نتائج تحليل محتوى كتاب أمثلي الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي.

أ. المبحث الأول: محتوى كتاب أمثلي الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي وفقاً لنظرية وليام فرانجيس مايكي، أن هناك أربع مراحل في تحديد محتوى المواد في الكتاب المرسي، وهي: اختيار المواد، وتدرج المواد، وعرض المواد، وتكرار المواد.

١. اختيار المواد

الاختيار هو اختيار المواد من المصادر. يقترح مايكي عدة مبادئ تمكن وراء الاختيار، وهي: لابد المواد مطابقة بأهداف التعلم، ومستويات كفاءة الطلاب، وطول عملية التعليم، واللغة المستخدمة، و العوامل المحتاجة.

في مرحلة اختيار المواد، اختار الباحثة قواعد اللغة العربية على أنها أسهل مجال الاختيار ولأن هذا الكتاب يناقش قواعد اللغة العربية أي النحو والصرف. القواعد عامل مهم في تعلم اللغة، بما في ذلك اللغة العربية. تعتبر القواعد الواردة في هذا

الكتاب مخصوصاً لأنها في كتاب واحد أي في الجزء الثاني يركز على مناقشة الفصل الخاص عن الأسماء، بدءاً من علاماتها حتى أنواعها وأوزانها. ويتم تقوية المادة في شكل العديد من الأمثلة في كل شكل من أشكال الإسم، على الأقل بخمسة (٥) أمثلة من كل نوع.

تستنتج الباحثة أن محتوى المادة في هذا الكتاب يتوافق كافياً من نظرية وليام فرانجيس مايكي حيث يوجد خمسة (٥) مبادئ مستخدمة في مجال اختيار المواد، هي أن المادة في الكتاب المدرسي يجب أن تكون مطابقة بين المادة مع أهداف التأليف والتعليم، وكفاءة الطلاب، وطول عملية التعليم، والعوامل المحتاجة. لأن هذا الكتاب مخصص للمبتدئين فاستخدم المؤلف المواد باللغة الأم أي اللغة الإندونيسية كمادة تمهيدية لكي يسهل الطلاب على تفهيمها، وهذا بما لا يتوافق مع مبدأ نظرية مايكي، حيث يجادل بأن كتاب اللغة الجيد يجب أن يستخدم اللغة وفقاً باللغة التي دراستها. بالنظر إلى أن هذا الكتاب مخصوص للمبتدئين، لذلك فهو مصمم لاحتياجات المتعلمين المبتدئين.

٢. تدرج المواد

بعد اختيار المواد، فلا بد أن يكون هناك تدرج المواد أي كيفية ترتيب المواد على المراحل، بدءاً من من السهل ثم بالتدريج إلى المادة الصعبة، من العام إلى الخاص، ومن الجزء إلى الكل. قد تم تطبيق التدرج في كتاب أمثلي الجزء الثاني على إعداد المواد المقدمة. ظهرت طريقة التدرج في تقديم المواد من الفصل الأول إلى الفصل الخامس. واستند تكوين المواد من بداية الفصل إلى نهايته على القواعد الموجودة.

يطبق الكتاب نظام تدرج قائم على التقسيم والترتيب عن طريق تعديل احتياجات المتعلمين في ممارسة قراءة الكتب وارتفع إلى المستوى الجزء الثاني. ويمكن ملاحظة ذلك في عرض المواد التي تعطي الأولى للقواعد العام أن تكون معروفة مسبقاً، مثل إعطاء الأولى لمناقشة علامات الإسم بدلا من أوزانها. بدءا من الأشكال البسيطة إلى المعقدة، محصورة بأمثلة قابلة للتطبيق مع قواعد الأساسية لتعزيز الفهم.

تستنتج الباحثة على تدرج القواعد في هذا الكتاب يركز على مناقشة واحدة. المواد بين الفصول هي مشتق من الصيغة الرئيسية في الفصل الأول. قد تم تقديمها بشكل منهجي بحيث يتم قبولها بسهولة من قبل الطلاب على المستوى المبتدئين.

٣. عرض المواد

مرحلة العرض هي مرحلة التحليل لكيفية تقديم المواد في كتاب أمثلي الجزء الثاني واستخدامها كمرجع في تعلم قواعد اللغة العربية للطلاب. هناك أربعة إجراءات يمكن استخدامها في أي الطريقة، منها: الإجراءات التمايز، والإجراءات المكثفة، والإجراءات التصويرية، والإجراءات السياقية.²⁰ يمكن استخدام هذه الإجراءات كلها أو أحدها.

استخدم هذا الكتاب اللغة الإندونيسية لأن مؤلفه إندونيسي وهذا الكتاب مخصوص للمبتدئين الذين ليسوا على دراية باللغة العربية وقواعدها. لذلك، يمكن هذا الكتاب يطبق إجراء تفاضليا. بالنسبة لعملية التعليم، يعطي المعلم الأمثلة

²⁰ Mulyanto Sumardi. *Pengajaran Bahasa Asing, Sebuah Tinjauan*. (Jakarta: Bulan Bintang, 1975). Hlm. 54

لكيفية إعطاء المعنى جيدا وصحيحا في القراءة، بحيث يكون هذا الكتاب مكثفا
كافيا في تطبيق الإجراء المكثفة.

قد استوفى هذا الكتاب أيضا الإجراءات السياقية لأن المواد محددة باللغة
الإندونيسية. بالإضافة إلى ذلك، تم تقديم جميع المواد الموجودة في هذا الكتاب تقريبا
في شكل الرسم البياني، لذا فهو لا يطبق بالإجراءات التصويرية.

٤. تكرار المواد

تكرار المواد هو الخطوة التي تتخذها لكي تكون المادة المقدمة مقبولة ومتضمنة
من قبل متعلمي اللغة جاهزة للإستخدام في مهارات لغوية. في تعلم اللغة، تتشكل
عادات جيدة بالطبع. لذلك فإن المشكلة في كيفية تكوين العادة من خلال
الممارسة المتكررة دون ارتكاب الأخطاء. لأن تجنب الأخطاء أفضل من تصحيح
الأخطاء.

في هذا الكتاب، التقينات أو الخطوات المتخذة في استيعاب المواد المقدمة أي
من تمارين أو تدريبات منتجة وقابلة للتطبيق. يغلب على هذا الكتاب تدريبات
مزودة بإرشادات حول كيفية متابعة هذه التدريبات، لاسيما من حيث إعطاء المعنى
في الجمل. وهذا الكتاب هو ممثل لدعم المهارات اللغوية لدى الطلاب، وخاصة في
مهارة القراءة. كلما زاد عدد مرات التكرار من خلال التدريبات التي تم إجراؤها فزاد
عدد الطلاب الذين يدرّبون الطلاقة والذاكرة.

ب. المبحث الثاني: شكل التمرينات في كتاب أمثلي الجزء الثاني

التمرين: هو الطريقة لممارسة الطلاب لكي يتمتع الطلاب من البراعة أو المهارات أعلى وأكثر مما تعلمهم. وجد في هذا الكتاب التمارين لدعم قدرة التعلم لدى الطلاب، وتحديدًا في مجال قراءة الكتب التراث. شكل التمارين المقدمة هو على شكل أمثلة حسب الفصول المدرسة، وقدم كلمة بكلمة مع دون حركات. من خلال هذه التمارين يمكن أن يمارس ويدرب الطلاب للقراءة وإعطاء المعنى في قبل الترتب مباشرة على النص اللغة العربية الأخرى. وتكراره في كل الفصول لتأكيد المادة واعتاد عليه.

أما شكل التمرينات الأخرى من كتاب أمثلي الجزء الثاني هي التمرين لتطبيق الكلمات المناسبة وتحليل الكلمات في الجملة. يهدف هذه التمرينات إلى دعم تكرار المواد في كل الفصل أو الباب، حتى يعتاد الطلاب على التمييز بين أنواع الأسماء وأوزانها. بناء على ذلك، يلي كتاب أمثلي الجزء الثاني بمعايير تحليل الكتاب عند نظرية وليام فرانجيس مايكي من حيث تكرار المواد.

من وصف تحليل محتوى كتاب أمثلي الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي السابق، يمكن ملاحظة أن هذا الكتاب جيداً ويلبي تماماً من معايير مواد تدريس اللغة، خاصة في مجال النحو والصرف وفي مهارة القراءة. يناسب هذا الكتاب للمبتدئين الذين ليسوا على دراية قواعد اللغة العربية وكذلك للطلاب الذين يرغبون في التعلم بسرعة في فهم قواعد اللغة العربية لقراءة الكتب التراث. عرض المواد موجز وسهل الفهم، ويركز على مهارة واحدة وهي مهارة واقراءة، ويمكن تطبيقه مع العديد من الأمثلة.

ولذلك، فإن كتاب أمثلي الجزء الثاني لا يصلح إلا لأغراض خاصة هي في مهارة القراءة، ولكن ليس لأغراض عامة في تعلم اللغات التي تتكون من ثلاث مهارات أخرى هي: الكلام والإستماع والكتابة. بعد ذلك، هذا الكتاب مخصص للطلاب المبتدئين، لذلك سيبدو مملاً باستخدامه لأن لا توجد الرسوم التوضيحية أو الألوان المتنوعة.

الفصل السادس

خاتمة البحث

أ. ملخص البحث

١. وفقا لنظرية وليام فرانجيس مايكي، أن هناك أربع مراحل في تحديد محتوى المواد في الكتاب المرسي، وهي: اختيار المواد، وتدرج المواد، وعرض المواد، وتكرار المواد. في كل مرحلة من مراحل التحليل، هناك العديد من الجوانب التي اقترحها مايكي. لقد استوفى كتاب أمثلي الجزء الثاني بنظرية وليام فرانجيس مايكي، ولكن هناك أيضا بعض الجوانب التي لم يتضمن بها، هي:
 - (أ) اللغة المستخدمة في مرحلة اختيار المواد، لأن هذا الكتاب يستخدم اللغة الإندونيسية في شرح المواد.
 - (ب) الإجراء التصوري في مرحلة عرض المواد، لأن هذا الكتاب تقريبا بالرسم البياني في تقديم المواد ولا صورة فيها.
 - (ت) وفي تكرار المواد، هذا الكتاب يتضمن بمهارة القراءة فقط.
٢. يوجد التمرينات في كتاب أمثلي الجزء الثاني و يضع في نهاية كل الباب. أما شكلها ثلاثة، منها: التمرين لإعطاء المعنى، والتمرين لتطبيق الكلمات المناسبة، والتمرين لتحليل نوع الأسماء.

ب. التوصيات والمقترحات

١. التوصيات

اعتبر أن كتاب أمثلي الجزء الثاني للشيخ توفيق الحكيم جيدا في تعلم علوم النحو والصرف حتى يسهل على الطلاب في فهمه. وبالتالي فإن كتاب أمثلي للشيخ توفيق الحكيم، تستوصي الباحثة باستخدامه في مختلف المؤسسات التعليمية على حد سواء التعميم الرسمي وغير الرسمي لتعلم علوم النحو والصرف حتى يمكن التغلب على الصعوبات في فهم علم النحو والصرف وقواعد اللغة العربية.

٢. المقترحات

بعد أن يحلل كتاب أمثلي الجزء الثاني على نظرية وليام فرانجيس مايكي أرادت الباحثة أن تعطي المقترحات: أن هذا الكتاب يحتاج إلى خطوط الدروس التفصيلية ووصف تقييمات التعلم. لأن يتضمن خطوط الدروس ووصف تقييمات التعلم، يقدر المعلمون من تنفيذ التعلم باستخدام هذا الكتاب وفقا بأهداف المؤلف في تجميع هذا الكتاب. ثم بالنسبة للطلاب، يعد هذا الكتاب يحتوى على القواعد الأساسية بحيث بعد انتهاء الطلاب من تعلم استخدام هذا الكتاب يجب عليهم أن يطوروه بأنفسهم حتى يتم الحصول على مزيد المعرفة.

المراجع

أ. مرجع العربية

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرياض، ٢٠١١)

خالد حسين، تحليل المحتوى: مفهومه، أحيته، فوائده، خصائصه، أهدافه، أنواعه، شروطه (مغرب الأولوة: ٢٠١٥)

الطيب، عبد الرحمن، منزلة اللغة العربية. البحث الجامعي. (السعودية: ٢٠١٥)

عميرة، إبراهيم بسوني. المنهج وعناصره. (القاهرة: ١٩٩١)

محمود أحمد سيد. اللغة تدريساً واكتساباً. (الرياض: دار الفيصل الثقافية، ١٩٨٨)

فاضل، مُجَدِّد. النحو العربي أحكام ومعان. (بيروت: ٢٠١٤)

فاضل، مُجَدِّد. الصرف العربي أحكام ومعان. (بيروت: ٢٠١٥)

ب. مرجع الإندونيسية

Ali Ghafir, Muhammad. 2019. "Analisis Metodologi Pengajaran yang diaplikasikan Kitab Amsilati Karya Taufiqul Hakim dalam Mempelajari Tata Bahasa Arab". *Syaikhuna. Vol. 10. No. 1*

Anggito, Albi, dan Johan Setiawan. (2018). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Sukabumi: Jejak

Arikunto, Suharsini. (1998). *Prosedur Penelitian*. Jakarta: Rineka Cipta

Baihaki, (2017). *Kilas Karakteristik Amsilati*.

Hamzah Amir. (2020). *Metode penelitian Kepustakaan Library Research*. Batu: Literasi Nusantara.

Kamus Besar Bahasa Indonesia. (2021). Diakses pada 3 Desember 2021, dari [Kamus Besar Bahasa Indonesia \(KBBI\) Online](#).

Mackey. William F. (1966). *Language Teaching Analysis*. London: Longmans, Green and Co. Ltd

Novianto, Nawar, dan Ali Muhtadi. 2015. “Analisis Buku Teks Muatan Integratis Scientific Approach, dan Authentic Assessment Sekolah Dasar”. *Jurnal Kependidikan. Vol. 45. No. 1.*

Saraswati, Ni Luh Putu Ananda, dan Nengah Eka Metayasa. 2020. “Pembelajaran Praktikum Kimia pada Masa Pandemi Covid19: Qualitative Content Anallysis Kecenderungan Pemanfaatan Teknologi Daring”. *Wahana Matematika dan Sains: Jurnal Matematika, Sains, dan Pembelajarannya. Vol. 14. No. 2.*

Sejarah Pondok Pesantren Darul Falah Amsilati. Diakses pada 14 November 2021, dari [Sejarah Pondok Pesantren Darul Falah Amsilati – PP. Darul Falah Amsilati \(amtsilatipusat.net\)](http://sejarah.pondokpesantren.org)

Sholehuddin, Ach, dan Mu’alim Wijaya. (2019). “Implementasi Metode Amsilati dalam Meningkatkan Kemampuan Maharah Qira’ah”. *Arabiyatuna. Vol. 3. No. 1*

Sugiyono. (2020). *Metode Penelitian Kualitatif.* Bandung: CV. Alfabeta.

Sumardi, Mulyanto. (1975). *Pengajaran Bahasa Asing, Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi.* Jakarta: Bulan Bintang

Zaenuri, Muhammad. (2019). “Analisis Buku Ajar Membaca Kitab Kuning Metode Ibtida’i Karya Mujahidin Rohman”. *Arabia. Vol. 11. No. 1*

Zainuddin, Radliyah dkk. (2005). *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab.* Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group.

Zuhdi, Darmiyati, dan Wiwiek Afifah. (2019). *Analisis Konten Etnografi & Grounded Theory dan Hermenutika dalam Penelitian.* Jakarta: Bumi Aksara

السيرة الذاتية

أ. المعلومات الشخصية



الاسم : أنيف خالدة
المكان وتاريخ الولادة : قدس، ٨ أبريل ١٩٩٩
الجنسية : الإندونيسية
العنوان : قدس، جاوى الوسطى
رقم الهاتف : ٠٨٢٢٤١٤١٢٥٧٥
البريد الإلكتروني : anifkholida20@gmail.com

ب. المستوى الدراسي

- (١) روضة الأطفال فرتيوي ٢٠٠٣ - ٢٠٠٤
- (٢) المدرسة الابتدائية الحكومية ١ مديني ٢٠٠٤ - ٢٠١٠
- (٣) المدرسة المتوسطة نهضة المسلمين أوندأن قدس ٢٠١٠ - ٢٠١٣
- (٤) المدرسة الثانوية نهضة المسلمين أوندأن قدس ٢٠١٣ - ٢٠١٦
- (٥) جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠١٧ - الآن
- (٦) معهد فتوح القرآن الإسلامي قدس ٢٠١٠ - ٢٠١٦
- (٧) معهد البركة الإسلامي مالانج